

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

HK

HR

HU

IL

IT

KR

LV

NL

NO

PL

PT

RU

SE

SI

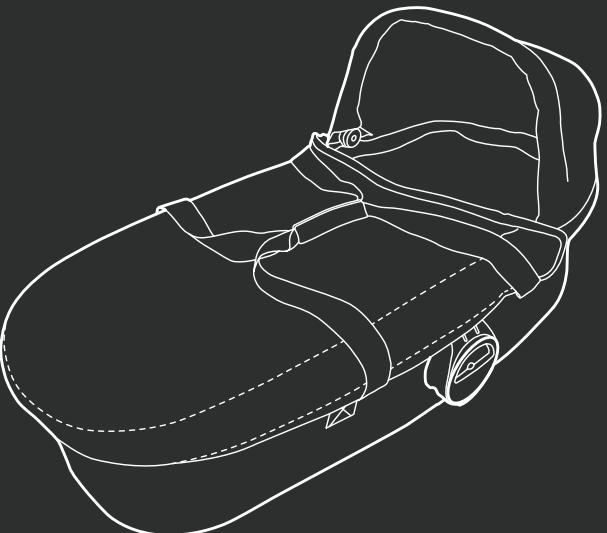
SK

TR

TW

# easywalker

## Harvey Twin Carrycot





Easywalker B.V.  
Generaal Vetterstraat 76A  
1059 BW Amsterdam  
The Netherlands

[info@easywalker.nl](mailto:info@easywalker.nl)  
[www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)

Congratulations  
on the purchase of your  
Easywalker Harvey Twin Carrycot

Welcome to the  
Easywalker family!

# INDEX



Setup & operations

5



Accessories

15



Warnings

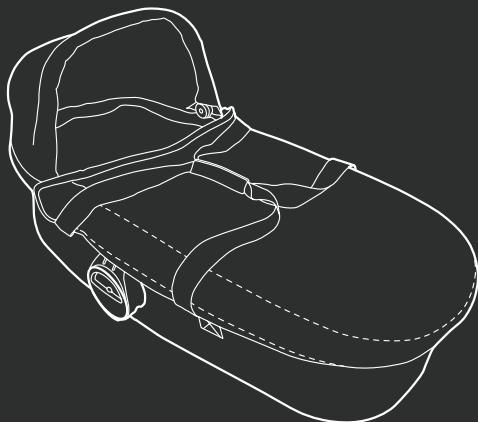
17



Distributors

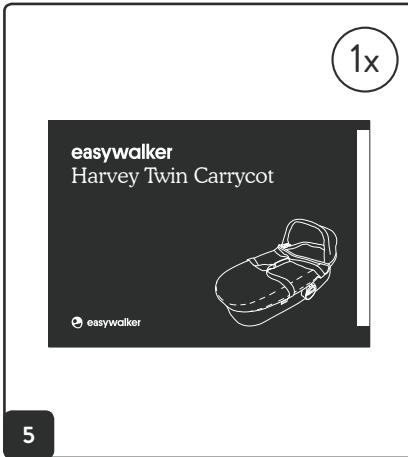
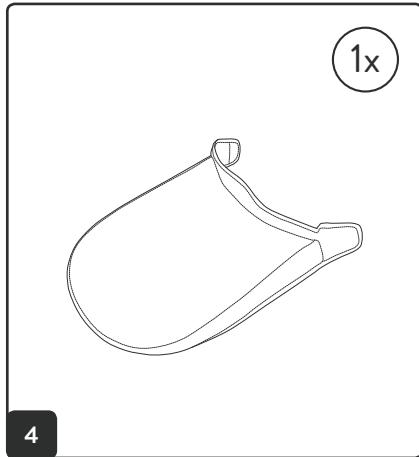
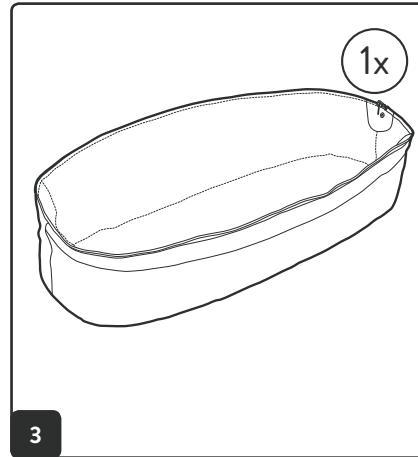
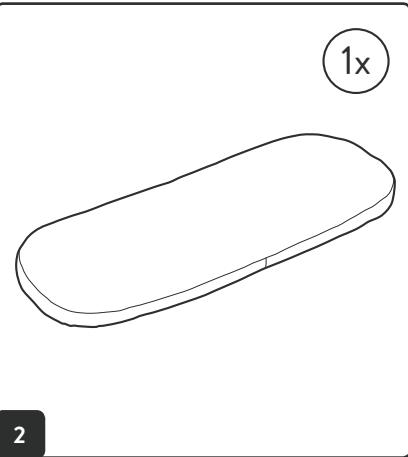
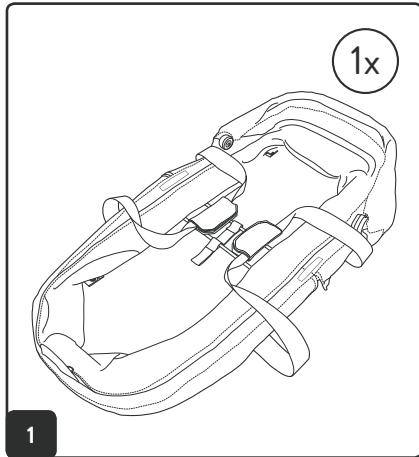
75

# Setup & Operations

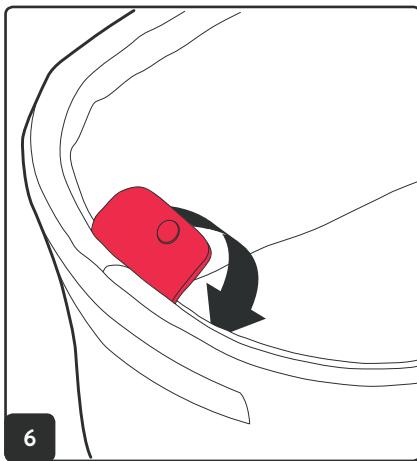
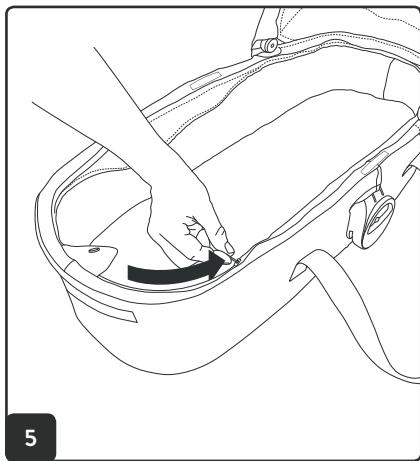
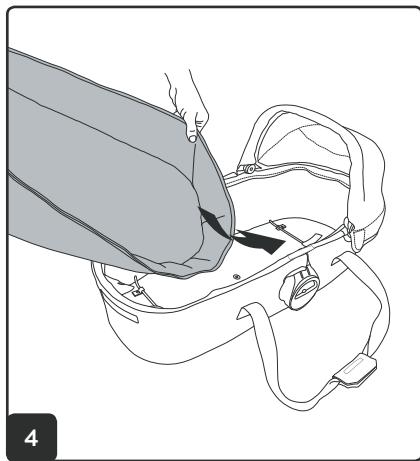
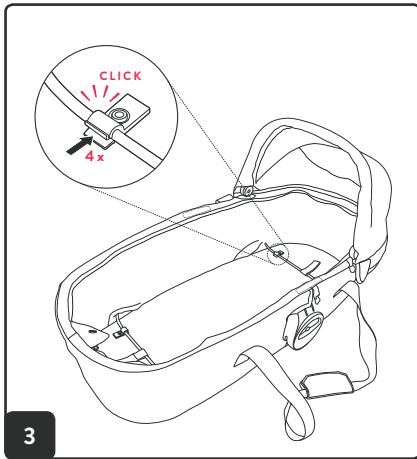
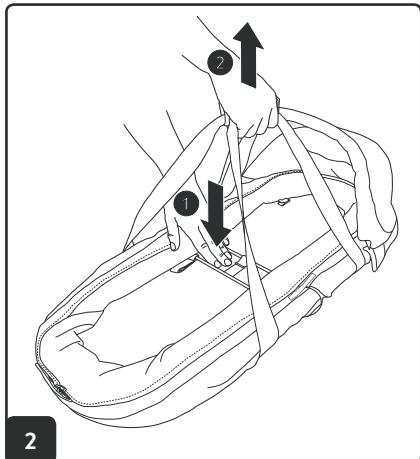
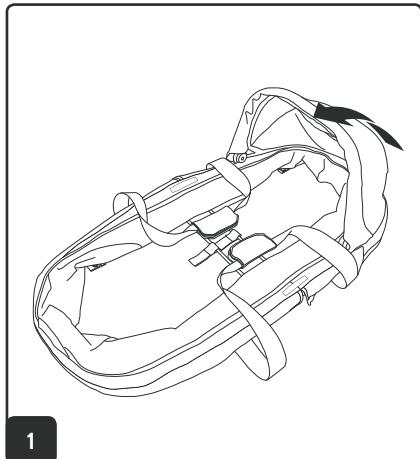


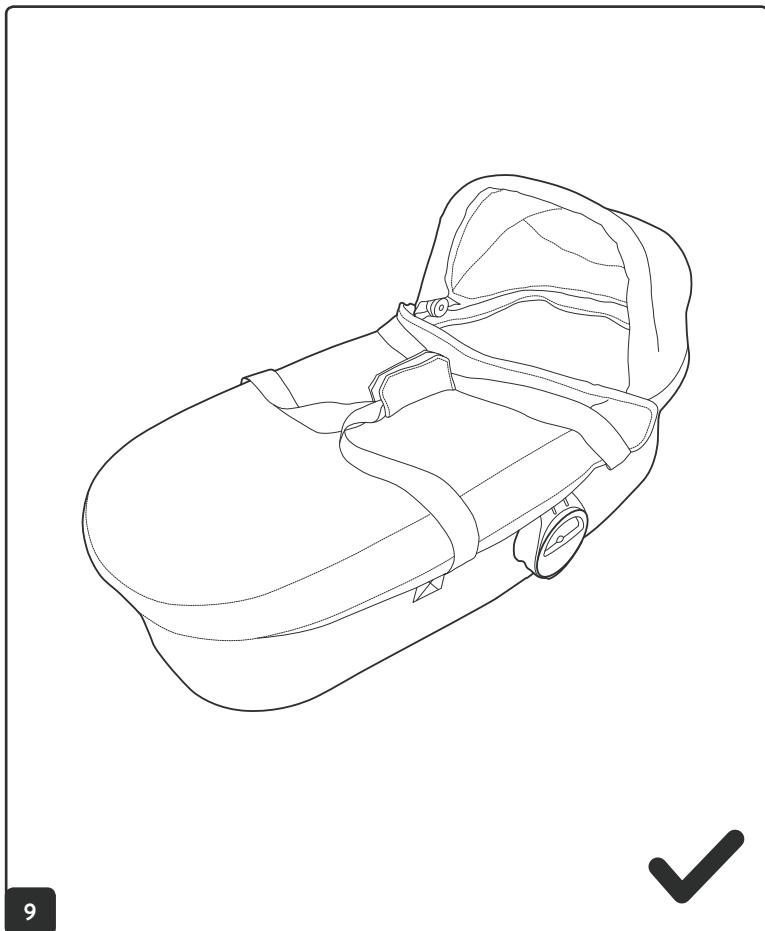
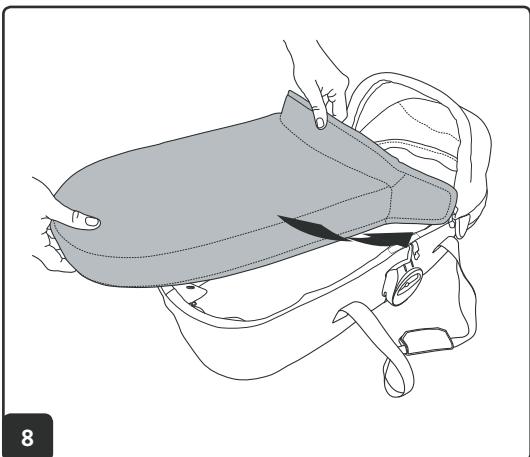
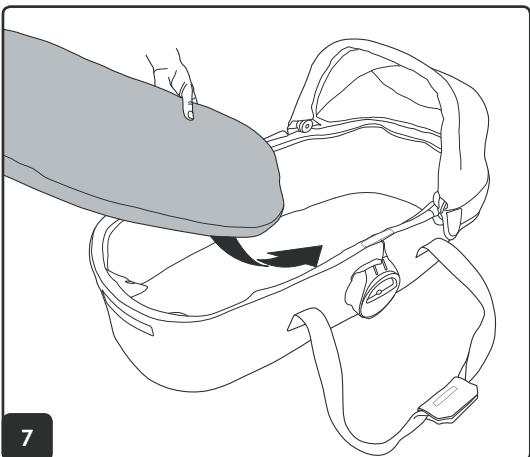
Setup & operations / започвам и действие / 设立和运营 / zřídit a operace / Montage und Gebrauch / oprette og operationer / seadistada ja toimingud / configurar y operaciones / perustettu ja toiminta / mis en place et opérations / 设立和运营 / postavljanje i operacije / létre és műveletek / יידגאל תוליעו / istituire e operazioni / 제품 사용설명서 / izveidot un operācijas / montage en gebruik / sette opp og operasjoner / konfiguracija i operacije / configurar e operações / установить и операции / inrätta och operationer / ustanovi in operacije / zriadiť a operácie / ve işlemeleri kurmak / 设立和运营

1.

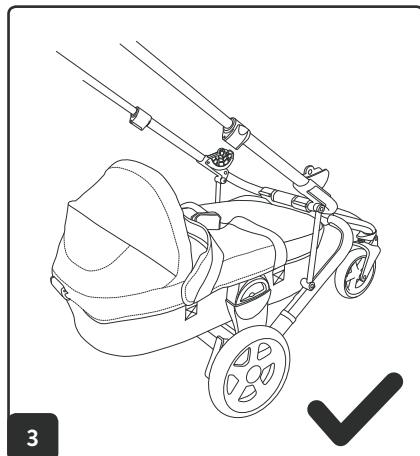
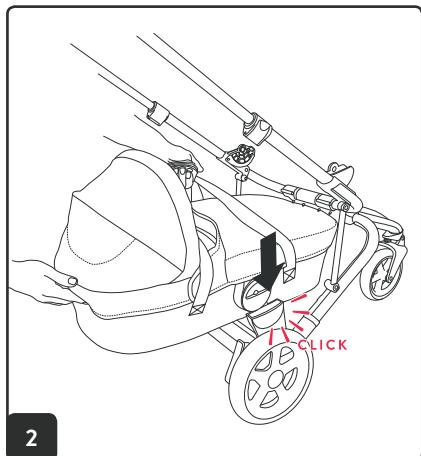
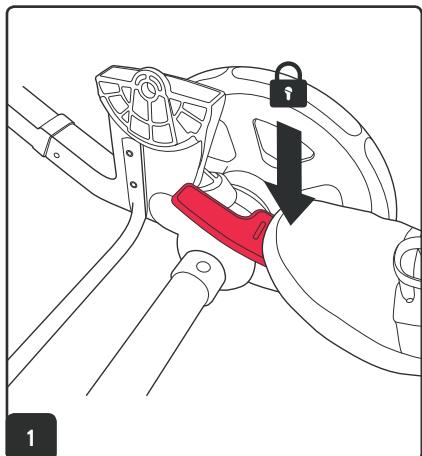


2.

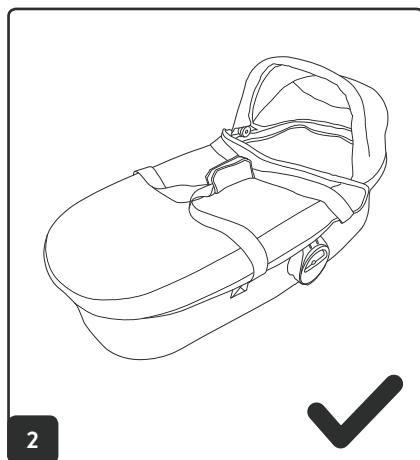
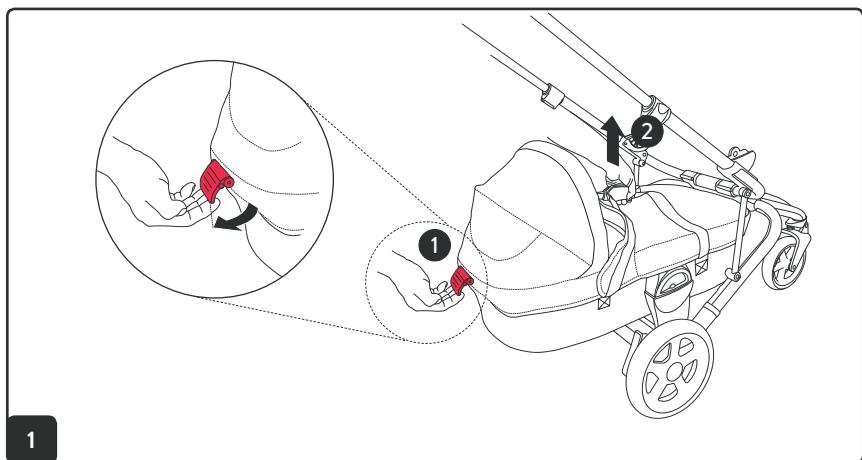




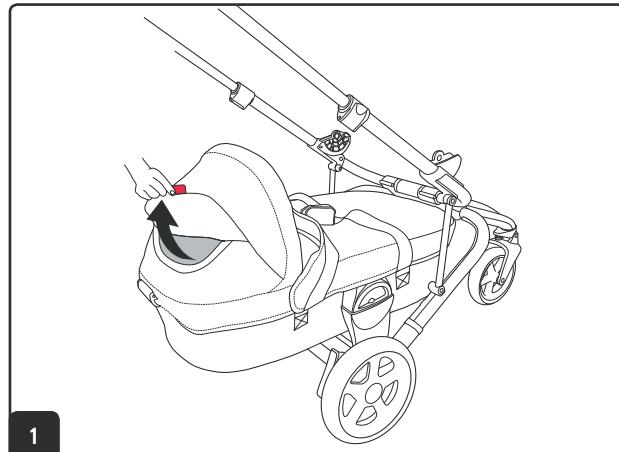
3.1



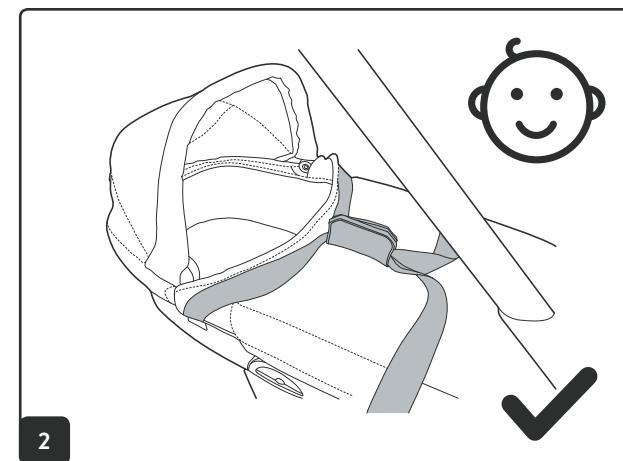
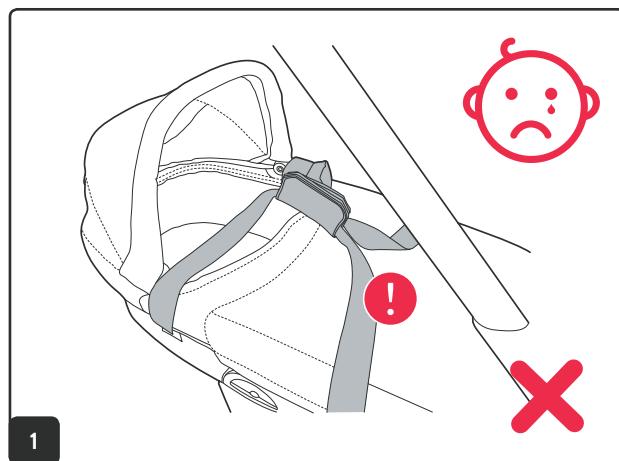
3.2



4.

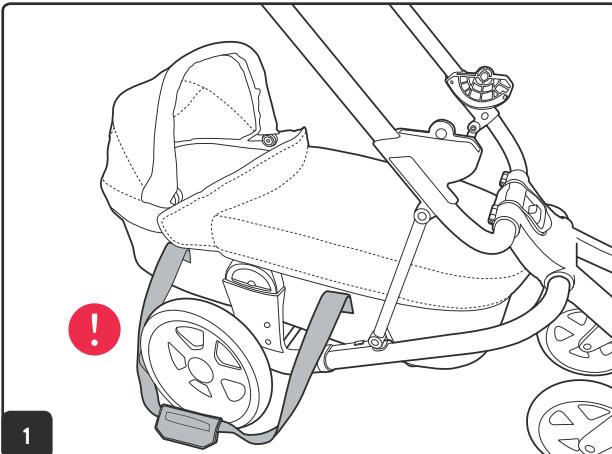


5.1

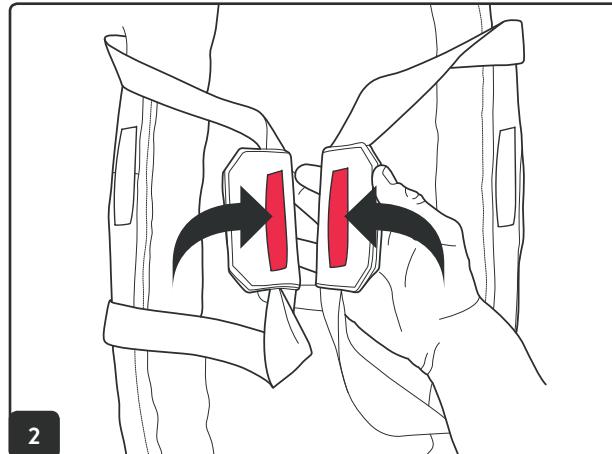


2

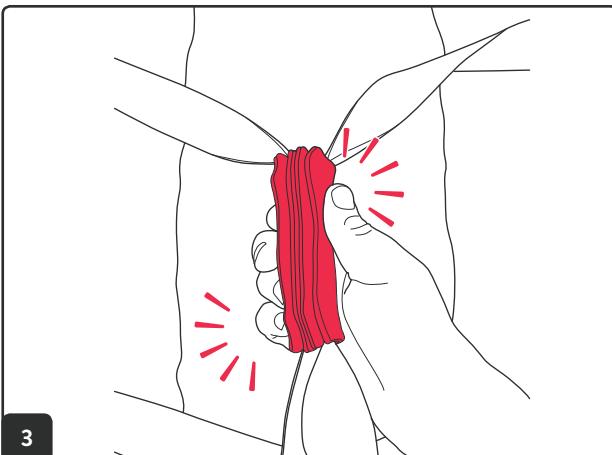
## 5.2



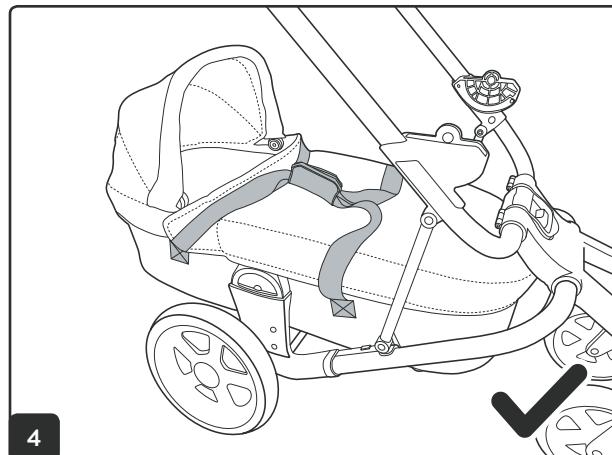
1



2

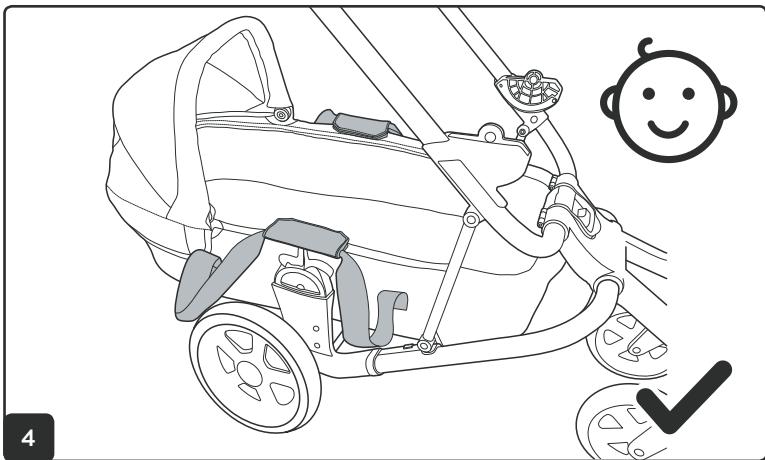
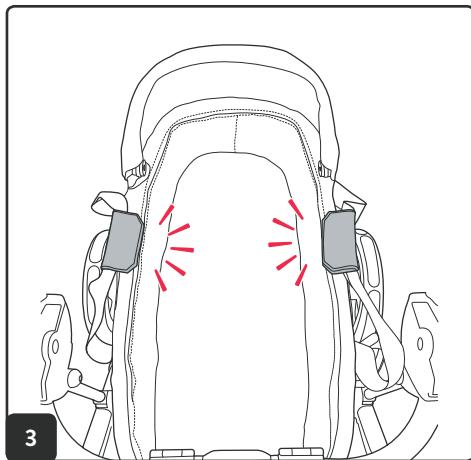
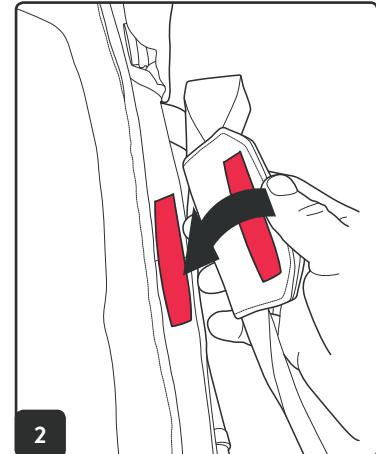
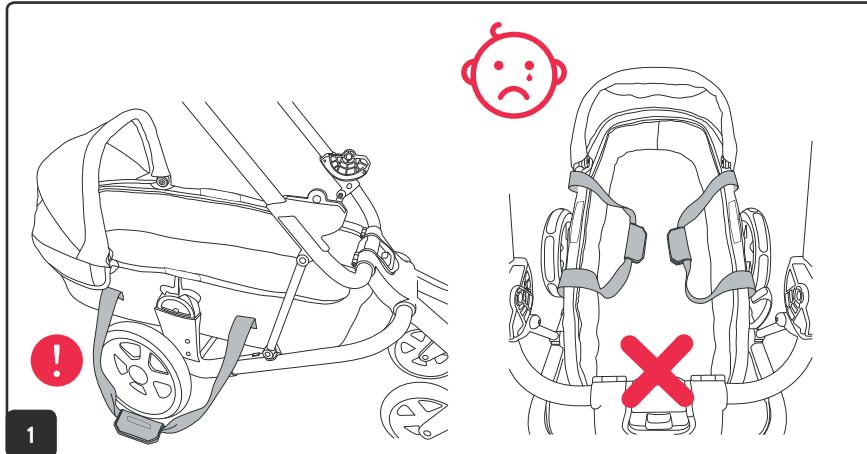


3

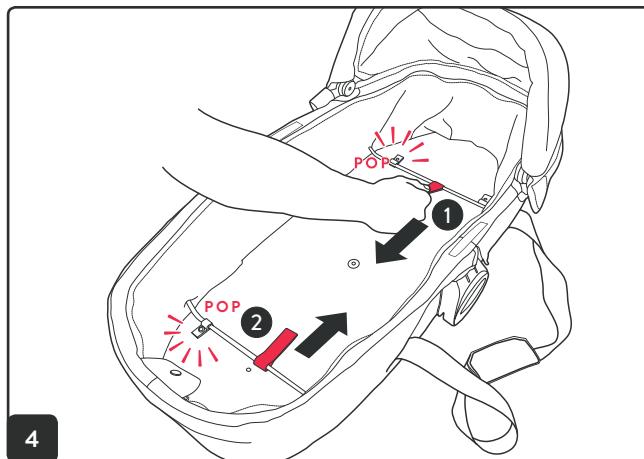
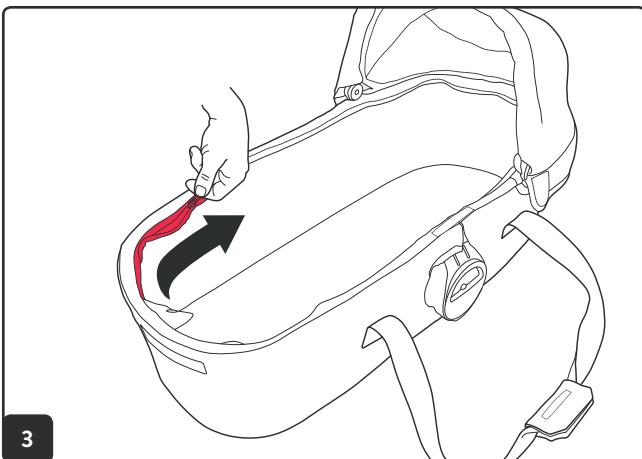
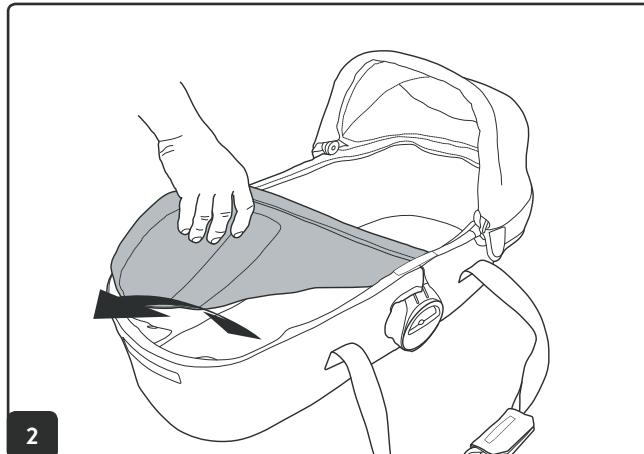
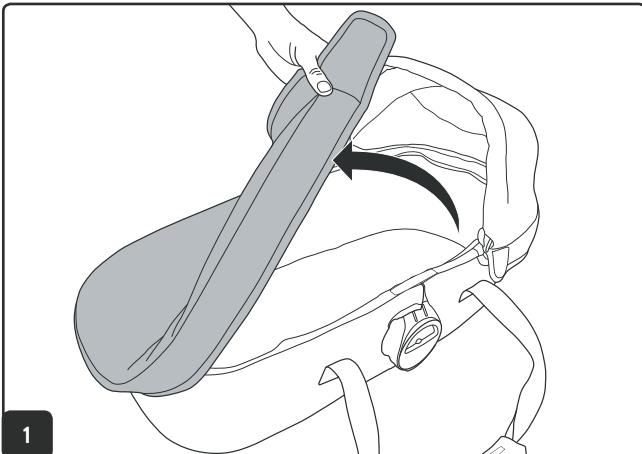
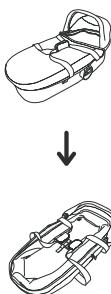


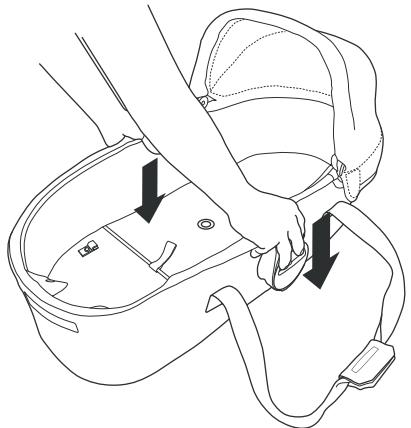
4

## 5.3

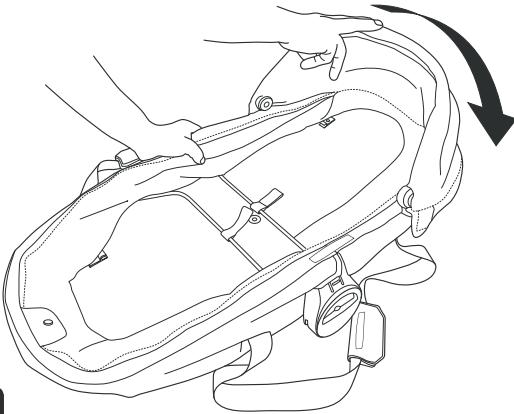


6.

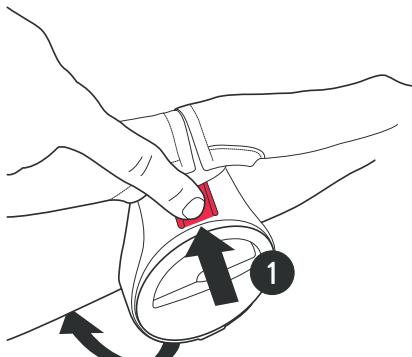




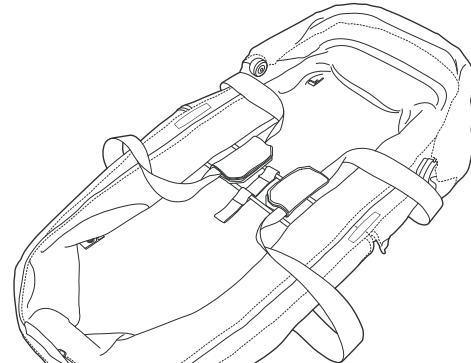
5



6

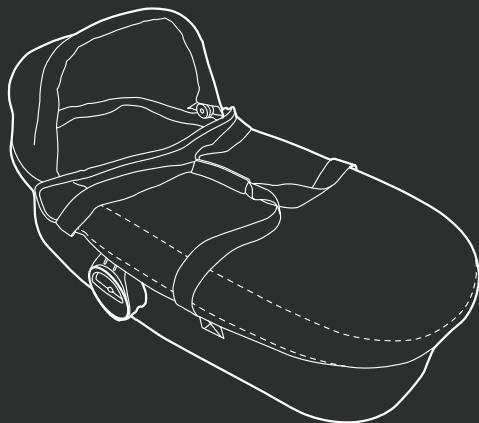


7

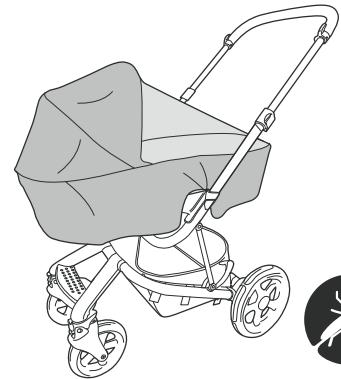


8

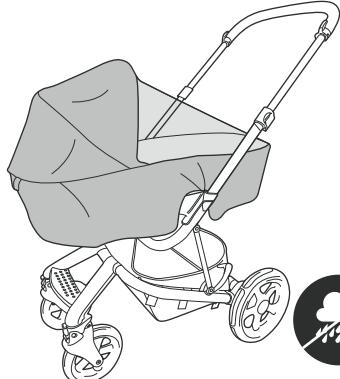
# Accessories



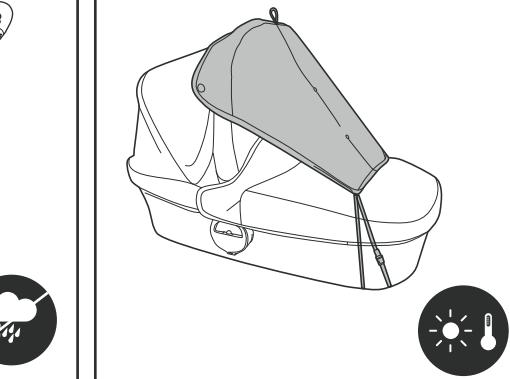
Accessories / аксесоари / 配饰 / příslušenství / Zubehör / tilbehør / tarvik / accesorios / Lisälaitteet / accessoires / 配饰 / pribor / kiegészítők / מירזיבא / Accessori / 악세서리 / piederumi / accessoires / tilbehør / akcesoria / acessórios / аксессуары / tillbehör / oprema / doplnky / aksesuarlar / 配饰



Mosquito net twin carrycot



Raincover twin carrycot



Sunshade



EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

HK

HR

HU

IL

IT

KR

LV

NL

NO

PL

PT

RU

SE

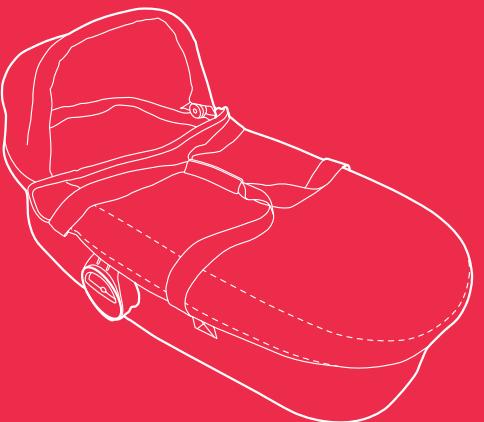
SI

SK

TR

TW

# Warnings



Warnings / ВНИМАНИЕ! / 警告 / varování / Warnungen / advarsler  
/ hoiatused / advertencies / varoitukset / avertissements / 警告  
/ upozorenja / figyelmeztetések / אזהרה / avvertenze / 경고 /  
brīdinājumi / waarschuwingen / advarsler / ostrzeżenia / avisos /  
ВНИМАНИЕ! / varningar / opozorila / upozornenie / uyarilar / 警告

**IMPORTANT!** Read the instructions carefully before use and keep them for future reference. Your child's safety may be affected if you do not follow these instructions.

## **Carrycot**

Congratulations on the purchase of your Easywalker Harvey carrycot. The Easywalker Harvey carrycot has been carefully created with comfort, safety, ease of use and design in mind. Assembly and use of the carrycot are comprehensively explained in the instructions. To get the most out of your Easywalker Harvey carrycot please follow the instructions provided.

The Easywalker Harvey carrycot meets the standards:

- EN1888:2012
- EN1466:2014

**IMPORTANT! KEEP MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.**

**WARNING!** This product is suitable for a child who cannot sit up unaided, roll over and cannot push itself up on its hands and knees. Maximum weight of the child: 9 kg / 19,8 lbs.

**WARNING!** Never leave your child unattended.

**WARNING!** Ensure that all the locking devices are engaged before use.

**WARNING!** Never use a mattress thicker than 30 mm / 1,18 inch.

**WARNING!** Never use this carrycot on a stand.

**WARNING!** Use only on a firm, horizontal level and dry surface.

**WARNING!** Do not let other children play unattended near the carrycot.

**WARNING!** Do not use if any part is broken, torn or missing.

**WARNING!** Use only replacement parts supplied or approved by the manufacturer.

**WARNING!** Be aware of the risk of open fire and other source of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc., in the near vicinity of carrycot.

**WARNING!** Keep the plastic cover away from children to avoid suffocation.

**WARNING!** Do not leave flexible carrying handles inside the carrycot during use.

**WARNING!** Never keep the head of the child in the carrycot lower than the body of the child.

**WARNING!** Do not add another mattress on top of the mattress provided by Easywalker.

**NOTE:** Check the handles and bottom of the carrycot regularly for signs of damage and wear.

**IMPORTANT:** Only use the Easywalker Harvey carrycot or accessories approved for use by Easywalker on the Easywalker Harvey.

**IMPORTANT:** When assembling the Easywalker Harvey carrycot there should not be a child in the carrycot.

**IMPORTANT:** A small child has a very sensitive skin. Never leave your child unattended in the sun.

**IMPORTANT:** Always use the sun canopy.

**TIP:** The carrycot can be used as a cot without a supporting frame.

**IMPORTANT:** The rain cover has ventilation holes. These ensure fresh air to circulate, so do not block them.

**IMPORTANT:** Do not let your child sit under the rain cover unnecessarily. Ensure that your child does not get too hot.

Do not forget to complete the warranty form on the website ([www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)).

### Maintenance

Check your Easywalker Harvey or Easywalker Harvey carrycot regularly. Regularly clean the Easywalker Harvey. Use a damp cloth and a mild cleaning solution if necessary.

The swivel wheel holders and the front wheel axles get dirty. Take the wheels off on a regular basis and clean them with lukewarm water. Ensure that all parts are dried thoroughly and oil the axles lightly with oil or silicone spray before replacing the wheels.

Avoid exposing the Easywalker Harvey and Easywalker Harvey carrycot to extreme temperatures. The Easywalker Harvey is not resistant to salt water. Never bleach, dry-clean.

Fabrics used on the Easywalker Harvey and Easywalker Harvey carrycot are removable and washable. Wash the fabrics at maximum 30 degrees Celsius and never dry in the tumble dryer. Before washing always remove the fastenings, foam, plastic or metal parts. Always refer to the washing label on each part.

During wet weather always use the rain cover. If the stroller and the carrycot are wet due to cleaning or rain do not fold but leave to dry, opened out, in a well ventilated room.

Parts can slightly discolour or become worn as a result of weather conditions and usage. This can also occur with normal usage.

The utmost care was exercised in designing and compiling these instructions. The content however, is subject to change without notice. Easywalker shall not be liable for technical errors or omissions contained in this manual.

The purchased product may differ from the product as described in this manual. Check for the most recent manuals the Easywalker website. [www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu).

**ВАЖНО** Прочетете инструкциите внимателно и ги съхранявайте за проверка въвъдеще. Инструкциите са важни за безопасността на вашето дете.

## Кош за новородено

Поздравява ме ви за покупката на кош за новородено за Easywalker Harvey. Кошът за новородено Easywalker Harvey е създаден с грижа за комфорта, безопасността, удобството и дизайна. Сглобяването и начинът на употреба на коша за новородено за Easywalker Harvey са изчерпателно описани в ръководството за употреба. За да използвате най-пълноценно коша за новородено на Easywalker Harvey, моля следвайте приложените инструкции.

Кошът за новородено на Easywalker Harvey отговаря на следните стандарти:

- EN1888:2012
- EN1466:2014

**ВАЖНО** Съхранявайте ръководството за употреба, за да можете да го използвате и впоследствие.

**ВНИМАНИЕ!** Този продукт е подходящ за деца, които не могат самостоятелно да сядат, да се обръщат или да се повдигат с помощта на ръцете или коленцата. Максимално тегло на детето: 9 кг / 19.8 lbs.

**ВНИМАНИЕ!** Никога не оставяйте детето си без надзор.

**ВНИМАНИЕ!** Уверете се, че механизмите за закрепване и заключване са задействани преди употреба.

**ВНИМАНИЕ!** Никога не използвайте матрак по тънък от 30 мм / 1.18 инча.

**ВНИМАНИЕ!** Никога не поставяйте коша за новородено върху поставка.

**ВНИМАНИЕ!** Поставяйте го само на твърдо, хоризонтално, равно и сухо място.

**ВНИМАНИЕ!** Не оставяйте други деца да играят без надзор близо до коша.

**ВНИМАНИЕ!** Не го използвайте ако някоя част е счупена, скъсана или липсва.

**ВНИМАНИЕ!** Използвайте резервни части доставени или одобрени от производителя.

**ВНИМАНИЕ!** Пазете кошчето за новородено далече от огън или висока температура от електрически реотани, газови печки и др.

**ВНИМАНИЕ!** Дръжте найлоновите чували далече от деца, за да избегнете задушаване.

**ВНИМАНИЕ!** Дръжките на коша за новородено трябва да бъдат провесвани от външните страни на коша, когато го използвате.

**ВНИМАНИЕ!** Никога не поставяйте главата на детето в по-ниска позиция от позицията на тялото.

**ВНИМАНИЕ!** Не поставяйте други матраци върху матраците осигорени от Easywalker.»

**ЗАБЕЛЕЖКА** Редовно проверявайте дръжките и основата на коша за признаци на нараняване или износване.

**ВАЖНО** Използвайте само кош за новородено Easywalker Harvey и аксесоари одобрени от Easywalker за количка Easywalker Harvey.

EN
BG
CN
CZ
DE
DK
EE
ES
FI
FR
HK
HR
HU
IL
IT
KR
LV
NL
NO
PL
PT
RU
SE
SI
SK
TR
TW

**ВАЖНО** Когато сглобявате коша за новородено Easywalker Harvey, в коша не трябва да има дете.

**ВАЖНО** Малкото дете има много чувствителна кожа. Никога не оставяйте детето без надзор на слънце.

**ВАЖНО** Винаги използвайте сенника.

**ПРЕПОРЪКА:** Кошът за новородено може да се използва за детско креватче без да е необходима придръжаща рамка.

**ВАЖНО** Дъждобранът има вентилационни отвори. Отворите позволяват да има циркуляция на свеж въздух и затова не ги блокирайте.

**ВАЖНО** Не оставяйте детето да стои под дъждобрана, ако не се налага. Проверявайте дали на детето не му е твърде горещо.

Напомняме ви да попълните формулара за гаранция на уеб сайта ([www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)).

#### Поддръжка

Проверявайте редовно своята количка Easywalker Harvey или кош за новородено Easywalker Harvey. Редовно почиствайте количката Easywalker Harvey. Използвайте мокра кърпа и сапуна вода ако е необходимо.

Осите на предните колела се зацепат. Регулярно сваляйте колелата и ги измивайте с хладка вода. Изсушете добре всички части и смажете осите леко с грес или силиконов шпрей, след което сглобете отново колелата.

Не излагайте количката Easywalker Harvey и коша за

новородено на много високи или ниски температури.

Количката Easywalker Harvey не е устойчива на солена вода. Не използвайте избелващи препарати или химическо чистене.

Текстилът на количката Easywalker Harvey и на коша за новородено може да се съблича и да се пере. Перете текстила на не повече от 30°C без центрофуга. Преди пране винаги махайте закопчалките, подплънките, пластмасовите и металните части. Винаги проверявайте инструкциите за пране на етикета на съответната част.

В мокро време винаги използвайте дъждобран. Ако количката Easywalker Harvey или коша за новородено се намокрят в следствие на пране или дъжд, не ги съвдайте и ги оставете да изсъхнат, разгънати, на проветряво място.

Някои части на количката easywalker Harvey и на коша за новородено е възможно леко да изсветлеят или да се износят в резултат на времето и употребата. Това е възможно да се случи и при нормална употреба.

Настоящите инструкции за употреба са съставени със старание и грижа. Инструкциите за употреба могат да бъдат променяни без предизвестие. Easywalker не носи отговорност за технически грешки или пропуски в инструкциите за употреба. Закупеният продукт е възможно да се различава от продукта описан в тези инструкции за употреба. Проверете за най-актуалното ръководство за употреба на уеб сайта на Easywalker [www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)

## Easywalker Harvey 手提式婴儿床

恭喜您购买了Easywalker Harvey 手提式婴儿床

Easywalker Harvey手提式婴儿床符合以下标准：

- EN1888:2012
- EN1466:2014
- GB14748-2006

产品名称：双人车后座手提式婴儿床

产品型号：C3403

执行标准：GB14748-2006

适用年龄：0-6个月

最大承重量：9公斤

代理商：彩趣贸易（上海）有限公司

地址：上海徐汇区龙华西路585号华富大厦A幢16楼01室

电话：021-63610232

生产商：昆山威凯儿童用品有限公司

地址：江苏省昆山市巴城镇景新路288号

电话：0512-5785181

注意：在使用前仔细阅读使用说明，并保留以备以后参考。

如不遵照使用指南，可能会影响到孩子的安全。

## 手提式婴儿床

恭喜您购买了Easywalker Harvey 手提式婴儿床！

Easywalker Harvey手提式婴儿床安全，舒适，使用方便，设计舒心。指南中详细解释了Easywalker Harvey手提式婴儿床的组装和使用方法。为安全，更大限度地使用此款手提式婴儿床，请仔细阅读并留意以下这些警告标示语

警告：本产品适用于不能独立站起，打滚和用手和膝盖支撑自己起来的儿童。最大载重量：9千克或19.8磅。

警告：永远不要让孩子处于没人看管状态。

警告：使用前确保所有的安全制动装置处于锁定模式。

警告：不要使用厚于30毫米或1.18英寸的床垫。

警告：不要在斜台上使用，只能在牢固，干燥的水平面上使用。

警告：没人照看时，不要让其他孩子在婴儿床旁玩耍。

警告：如有部件损坏，不要继续使用。

警告：只能用厂家提供或得到easywalker核准的零部件进行修理或保养。

警告：注意明火的风险，及其他强热源，不要在明火附近使用如电棍火，煤气火，等等。

警告：确保所有塑料覆盖物远离孩子，以免窒息危险。

警告：请确保宝宝在使用睡篮的过程中，头部不低于身体水平位置。

警告：请勿在Easywalker睡垫上再加额外的睡垫。

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

HK

HR

HU

IL

IT

KR

LV

NL

NO

PL

PT

RU

SE

SI

SK

TR

TW

**注意：**保留使用指南以备以后参考。经常检查婴儿床的手柄和底部，注意损坏或磨损现象

**重要：**Easywalker Harvey 手提式婴儿床或附件仅在 Easywalker Harvey 婴儿车架上使用

**重要：**安装时，婴儿床上不能有孩子。

**重要：**小孩子的皮肤很敏感。不要没人照看把孩子放到阳光下。

**重要：**总是用太阳伞罩。

**小贴士：**此款婴儿床没用支撑框架也可以使用。

**重要：**雨罩有很多通风口。能确保空气流通，所以不要堵上这些通风口。

**重要：**不必要时不要让孩子坐在雨罩下。确保孩子不会太热。

**重要：**在拿起婴儿提篮前，请确保手提已锁定在正确位置。

别忘了在网站上填写完整的保修表。

([www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu))

## 维修保养

经常检查和经常清洁Easywalker Harvey手提式婴儿床。

必要时，使用湿布和温和的清洗液。

转轮支架和前轮车轴容易变脏。经常将轮子取下，用温水清洗。确保每个部分都充分晾干，然后在换轮子之前，用油或雾化硅油将轴轻轻上油避免生锈。

避免把Easywalker Harvey手提式婴儿床暴露在极端高温下。Easywalker Harvey不抗盐水。不要漂白，干洗。

此款手提式婴儿床上的针织物可取下清洗。针织物清洗最高温度不超过30摄氏度，不要在滚筒干燥机里干燥。洗前要将紧固件，泡沫，塑料或金属部件拿出来。要参照每部分的清洗标签。

在潮湿天气要使用后的雨罩。或由于清洗后 Easywalker Harvey手提式婴儿床是湿的，将其放在通风条件下自行晾干。

潮湿的天气或使用时间长了，能让手提式婴儿床上的某些部件稍微褪色或磨损。这种情况为正常现象。在设计及编制指南中，我们给您最大的呵护。然而，实际内容会没有通知的情况下进行改动。对于本手册的技术错误或遗漏，Easywaler 将不承担任何责任。

购买的产品可能和手册中描述的产品有出入。查看 easywalker最新产品网站。[www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)

**DŮLEŽITÉ:** Před použitím si přečtěte pozorně návod a uschovejte jej pro pozdější nahlédnutí. Bezpečnost Vašeho dítěte může být ohrožena, pokud nebudete postupovat podle návodu.

## Korbička

Gratulujeme k nákupu korbičky Easywalker Harvey. Korbička Easywalker Harvey byla s péčí vytvořena pro pohodlí, bezpečí, snadné použití a design. Montáž a vysvětlení korbičky Easywalker Harvey je v návodě. Chcete-li získat maximum z Easywalker Harvey-korbičky, postupujte dle návodu.

Korbička Easywalker Harvey odpovídá standardům:

- EN1888:2012
- EN1466:2014

**DŮLEŽITÉ:** Uschovejte si manuál pro pozdější nahlédnutí.

**Upozornění:** Tento výrobek je vhodný pro dítě, které nemůže sedět, převalit se a nemůže tlačit nahoru rukama a nohami. Maximální zatížení je 9 kg.

**VAROVÁNÍ!** Nenechávejte své dítě bez dozoru.

**VAROVÁNÍ!** Ujistěte se, že všechna zajišťovací zařízení jsou před použitím v pořádku.

**VAROVÁNÍ!** Nevkládejte matraci o tloušťce větší než 30 mm / 1,18 inch.

**VAROVÁNÍ!** Používejte pouze na pevné podlaze, která je vodorovná a suchá.

**VAROVÁNÍ!** Nenechávejte další děti hrát si bez dozoru v blízkosti přenosného lůžka.

**VAROVÁNÍ!** Nepoužívejte, jestliže je některá z částí zlomená, natřená nebo chybí.

**VAROVÁNÍ!** Používejte pouze náhradní díly dodávané nebo schválené výrobcem.

**VAROVÁNÍ!** Berte na zřetel nebezpečí otevřeného ohně a jiného zdroje silného tepla, např. elektrických topných panelů, plynových sporáků atd. v blízkosti přenosného lůžka.

**VAROVÁNÍ!** Uchovávejte plastový kryt mimo děti, hrozí udušení.

**VAROVÁNÍ!** Nenechávejte ohebná držadla na přenášení uvnitř přenosného lůžka.

**Upozornění:** Kontrolujte textilní úchyty a spodní část korbičky pravidelně, aby jste předešli opotřebení.

**Upozornění:** Ujistěte se, že když miminko leží v korbičce, tak hlavička nikdy není níž, jak zbytek tělíska.

**Upozornění:** Nikdy nevkládejte žádnou další matraci na tu, která se již v korbičce nachází.

**DŮLEŽITÉ:** Používejte pouze originální korbičku Easywalker a jeho příslušenství.

**DŮLEŽITÉ:** Při montáži korbičky by dítě nemělo být uvnitř.

**DŮLEŽITÉ:** Malé dítě má velice citlivou pokožku. Nikdy jej nenechávejte bez dohledu na přímém slunci.

**DŮLEŽITÉ:** Vždy používejte sluneční clonu.

**Tip:** Korbička může být použita jako postýlka, pokud je bez podvozku.

**DŮLEŽITÉ:** Pláštěnka má ventilační otvory. Ty zajišťují přísun vzduchu a cirkulaci. Nikdy je nezakrývejte.

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

HK

HR

HU

IL

IT

KR

LV

NL

NO

PL

PT

RU

SE

SI

SK

TR

TW

**DŮLEŽITÉ:** Vždy hlídejte, aby nebylo dítě pod pláštěnkou zbytečně. Ujistěte se, že Vašemu dítěti není příliš horko.

Nezapomeňte vyplnit záruční formulář na stránkách  
[www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu).

podmínkách a na způsobu používání. To může nastat i za zcela běžného užívání. Jde o normální jev.

Vydali jsme maximální úsilí a věnovali plnou péči při tvorbě těchto pokynů. Obsah může být změněn bez předchozího upozornění. Easywalker nenese zodpovědnost za chyby, které jsou zde uvedené. Zakoupený produkt se může od manuálu lišit. Získejte nejnovější manuál na [www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)

## Údržba

Kontrolujte korbičku, nebo sportšák pravidelně.

Pravidelně čistěte všechny části kočárku. Použijte jemný hadřík a šetrný čistič, pokud je to potřeba.

Otočná kolečka a jejich uložení se časem zašpiní. Oplachujte kola pravidelně vodou. Při namočení /děst/, sníh/všechny části konstrukce důkladně osušte a ošetřete olejem nebo silikonovým sprejem.

Nikdy nevystavujte Easywalker Harvey extrémním teplotám. Easywalker Harvey není odolný proti slané vodě. Nikdy nepoužívejte bělidlo.

Látky jsou všechny odnímatelné a pratelné. Látky perte maximálně na 30 stupňů a nesušte je v sušičce. Před praním vždy odstraňte pěnové díly a kovové spony. Vždy respektujte prací symboly na potahách.

Při vlhkém počasí vždy používejte pláštěnku. Pokud budou potahy vlhké, vždy je nechte vyschnout v dobré větraném prostoru. Části kočárku mohou měnit časem barvu. Závisí to na povětrnostních

**WICHTIG** Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie den Kinderwagen in Gebrauch nehmen und bewahren Sie sie für späteres Nachlesen gut auf. Die Sicherheit Ihres Kindes könnte gefährdet sein, wenn Sie sich nicht an die Gebrauchsanweisungen halten.

## Babyschale

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer Easywalker Harvey Babyschale. Die Easywalker Harvey Babyschale wurde mit größter Sorgfalt entwickelt. Komfort, Sicherheit, größtmögliche Einfachheit in der Anwendung und Design standen dabei im Vordergrund.

Aufbau und Gebrauch der Easywalker Harvey Babyschale werden umfassend in der Gebrauchsanweisung erläutert. Um Ihre Easywalker Harvey Babyschale bestmöglich nutzen zu können, folgen Sie bitte den beiliegenden Anleitungen.

Der Easywalker Harvey Babyschale ist nach folgenden Standards geprüft:

- EN1888:2012
- EN1466:2014

## WICHTIG BEWAHREN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG GUT AUF

**WARNUNG!** Dieses Produkt ist geeignet für Babys, die noch nicht ohne Hilfe sitzen können, sich umdrehen können und sich nicht selbst auf Hände und Knie stützen können. Maximalgewicht des Kindes: 9 kg.

**WARNUNG!** Lassen Sie ein Kind niemals unbeaufsichtigt.

**WARNUNG!** Stellen Sie sicher, daß alle Verriegelungen eingerastet sind, bevor Sie den Wagen benutzen.

**WARNUNG!** Benutzen Sie keine Matratze, die dicker als 30 mm ist.

**WARNUNG!** Stellen Sie die Babyschale niemals auf ein Podest, wenn das Baby darin liegt.

**WARNUNG!** Immer im horizontalen Zustand, auf festen Boden und trockenen Untergrund stellen.

**WARNUNG!** Lassen Sie keine anderen Kinder unbeaufsichtig in der Nähe der Babyschale spielen.

**WARNUNG!** Benutzen Sie die Babyschale nicht, wenn ein Teil gebrochen, gerissen oder nicht vorhanden ist.

**WARNUNG!** Fremdaccessoires oder Ersatzteile, die nicht vom Hersteller geprüft und freigegeben sind, sollten nicht verwendet werden.

**WARNUNG!** Denken Sie an das Risiko offenen Feuers oder anderer Quellen starker Hitze, wie z. B. Gas in der Nähe der Babyschale.

**WARNUNG!** Halten Sie die Plastiktüte von Kindern fern, um Erstickungsgefahr zu vermeiden.

**WARNUNG!** Lassen Sie die flexiblen Tragegriffe nicht im Inneren der Tragetasche.

**WARNUNG!** Immer dafür sorgen, dass der Kopf des Babys in der Babyschale niemals niedriger positioniert ist, als der Körper des Kindes.

**WARNUNG!** In der Babyschale keine weitere Matratze auf die Matratze legen, die durch Easywalker geliefert wird.

**ACHTUNG** Überprüfen Sie regelmäßig die Griffe und den Boden der Babyschale auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung.

**WICHTIG** Die Easywalker Harvey Babyschale oder dafür vorgesehene Accessoires sollte ausschließlich mit dem Easywalker Harvey verwendet werden.

**WICHTIG** Wenn Sie die Easywalker Harvey Babyschale

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

HK

HR

HU

IL

IT

KR

LV

NL

NO

PL

PT

RU

SE

SI

SK

TR

TW

zusammenbauen, sollte sich darin kein Kind aufhalten.

**WICHTIG** Kleine Kinder haben ganz besonders sensible Haut.

Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt in der Sonne.

**WICHTIG** Benutzen Sie stets das Sonnendach.

**TIPP:** Die Babyschale kann außerdem ohne zusätzliches Zubehör als Bett bzw. Reisebett genutzt werden.

**WICHTIG** Die Regenhaube hat Luflöcher. Diese stellen sicher, daß frische Luft zirkulieren kann, bitte decken Sie sie nicht ab.

**WICHTIG** Legen Sie Ihr Kind nicht unnötig unter die Regenhaube.

Achten Sie darauf, daß es Ihrem Kind nicht zu warm wird.

Vergessen Sie nicht, Ihr Garantieformular auf der Website auszufüllen ([www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)).

## Pflege

Überprüfen Sie Ihren Easywalker Harvey oder die Easywalker Harvey Babyschale regelmäßig. Reinigen Sie Ihren Easywalker Harvey regelmäßig. Falls nötig, können Sie ein feuchtes Tuch und ein mildes Reinigungsmittel verwenden. Die Halterungen der beweglichen Räder sowie die Achsen der Vorderräder werden im Gebrauch schmutzig. Nehmen Sie die Räder von Zeit zu Zeit vom Kinderwagen und säubern Sie sie mit lauwarmem Wasser. Achten Sie darauf, daß alle Teile gründlich trocknen und ölen Sie die Achsen ganz leicht mit Öl oder Silikonspray, bevor Sie die Räder wieder einsetzen.

Setzen Sie den Easywalker Harvey und die Easywalker Harvey Babyschale keinen extremen Temperaturen aus. Der Easywalker

Harvey ist nicht resistent gegen Salzwasser.

Verwenden Sie keine Bleichmittel, keine Trockenreinigung.

Alle Stoffe auf dem Easywalker Harvey und auf der Easywalker Harvey Babyschale können herunter genommen und gewaschen werden. Alle Stoffe sind bei max. 30 Grad Celsius waschbar und nicht trocknergeeignet. Vor der Wäsche alle Gurte, Schaum-, Kunststoff- und Metallteile entfernen. Die genauen Instruktionen entnehmen Sie bitte den jeweiligen Waschetiketten.

Benutzen Sie bei Regen immer die Regenhaube. Wenn der Easywalker Harvey oder die Babyschale vom Waschen oder Regen naß sind, klappen Sie sie nicht zusammen, sondern lassen Sie sie in geöffnetem Zustand in einem gut durchlüfteten Raum vollständig trocknen.

Aufgrund von Wetterumständen und grundsätzlich durch Benutzung können sich unter Umständen einzelne Teile des Easywalker Harvey oder der Easywalker Harvey Babyschale leicht farbverändern oder abnutzen. Dies kann auch unter ganz normaler Nutzung vorkommen.

Diese Gebrauchsanweisung wurde mit größter Sorgfalt entwickelt und zusammengestellt. Der Inhalt kann jederzeit ohne Ankündigung geändert werden. Easywalker haftet nicht für technische Fehler oder Unvollständigkeiten in dieser Gebrauchsanweisung.

Das gekaufte Produkt kann sich von den hier beschriebenen Produkten unterscheiden. Gehen Sie für den neuesten Stand der Gebrauchsanweisungen auf die Easywalker Website:  
[www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)

**VIGTIGT BEHOLD** vejledningen til senere brug. Læs instruktionerne omhyggeligt, inden vognen anvendes, og pass på den til senere brug. Dit barns sikkerhed kan blive påvirket, hvis denne vejledning ikke følges.

## Lift

Tillykke med købet af din av Easywalker Harvey Lift. Easywalker Harvey lift er designet med henblik på komfort, sikkerhed, praktisk brug og design. Installation og brug af Easywalker Harvey lift er forklaret i vejledningen. Følg vejledningen for at få mest muligt ud af din av Easywalker Harvey lift.

Easywalker Harvey lift opfylder følgende standarder:

- EN1888: 2012
- EN1466: 2014

**ADVARSEL!** Dette produkt er velegnet til et barn, der ikke kan sidde uden hjælp, ikke ruller hen over og der ikke kan skubbe sig op på hænder og knæ. Største vægt af børn: 9 kg / £ 19,8.

**ADVARSEL!** Efterlad aldrig barnet uden opsyn.

**ADVARSEL!** Parkeringsbrems skal være aktiveret, før du bruger vognen.

**ADVARSEL!** Brug aldrig en madras, der er tykkere end 30 mm / 1,18 tommer.

**ADVARSEL!** Stil aldrig liften på en stand.

**ADVARSEL!** Må kun bruges på en fast, og vandrett, tør overflade.

**ADVARSEL!** Lad ikke andre børn lege uden opsyn i nærheden af liften.

**ADVARSEL!** Brug ikke en vogn der eventuelle dele er beskadiget, iturevne, ufuldstændige eller tilsyneladende ikke fungerer korrekt.

**ADVARSEL!** Brug kun reservedele, der er sendt og godkendt af leverandøren.

**ADVARSEL!** Vær ekstra forsigtig med åben ild eller andre varmekilder som elektriske varmeapparater, gás komfurér, osv. nær liften og dit barn.

**ADVARSEL!** Hold beholdere af plast langt fra babyer og børn for at undgå kvældning.

**ADVARSEL!** Kontrollér regelmæssigt, håndtag og lift for tegn på skader.

**ADVARSEL!** Bærehåndtag må ikke være i liften når den er i brug.

**ADVARSEL!** Barnets hoved må aldrig ligge lavere i liften end selve kroppen.

**ADVARSEL!** Der må ikke lægges ekstra madras oven på den som medfølger i din Easywalker™

**VIGTIGT** Brug kun Easywalker Harvey liggdel og tilbehør, der er godkendt til brug af Easywalker Harvey.

**VIGTIGT** Barnet må ikke være i liften, når du monterer Easywalker Harvey liften.

**VIGTIGT** Et lille børn har meget følsom hud. Efterlad aldrig et barn uden opsyn i solen.

**VIGTIGT** Brug altid kalechen.

**TIP:** Liften kan bruges uden stellet.

**VIGTIGT** Regnslaget har ventilationshuller. Dette sikrer cirkulation af frisk luft, så lad være blokere dem.

**VIGTIGT** Lad ikke dit barn sidde under regnslaget, hvis det ikke regner. Sørg for at dit barn ikke bliver for varmt.

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

HK

HR

HU

IL

IT

KR

LV

NL

NO

PL

PT

RU

SE

SI

SK

TR

TW

Glem ikke at udfylde garanti på vores hjemmeside og send den til os.  
[www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu).

## Vedligehold

Tjek din Easywalker Harvey eller Easywalker Harvey lift regelmæssigt. Rengør Easywalker Harvey regelmæssigt. Brug en fugtig klud, og om nødvendigt et mildt rengøringsmiddel.

Holderen hvor hjulet sitter, og akslerne på baghjulene er som regel beskilt. Du kan tage hjulene ud af holderen eller akslen, og vask med lunkent vand. Sørg for alle dele er tørret godt, og anvende lille smule olie eller silikone spray på akslen, før du sætter på hjulene.

Undgå at bruge Easywalker Harvey klapvogn og Easywalker Harvey lift i ekstreme temperaturer. Easywalker Harvey tåler ikke saltvand, så lad være bruge den i havet. Brug aldrig blegemiddel eller kemisk rensning.

Stofferne på Easywalker Harvey klapvogn og Easywalker Harvey lift kan tages af og vaskes. Vask stof højst 30 grader. De kan ikke tørres i en tørretumbler. Før vask, fjerne det fastsiddende dele, som skum eller mindre dele af metal og plast. Læs vaskeanvisningen på hver del omhyggeligt.

Brug altid regnslaget, når det er vådt vejr. Hvis Easywalker Harvey klapvogn og Easywalker Harvey lift er blevet våd i regnen eller under vasken, skal du ikke slå dem sammen, men lad dem tørre i et rum med god ventilation.

Deler af Easywalker Harvey klapvogn og Easywalker Harvey lift kan blive misfarvet eller slidt, hvis de udsættes for vejrs, vind og under brug. Dette kan også forekomme under normal brug. Håber, at denne guide har været nyttig. Easywalker kan ikke garantere at alle oplysninger her er fuldstændige og korrekte. Leveringen kan afvige fra det produkt, der beskrives i denne manual. Se efter de nyeste og mest opdaterede manueler på Easywalker sin hjemmeside. [www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)

**TÄHTIS** Enne kasutamist loe tähelepanelikult läbi need kasutusjuhendid ja hoia alles edaspidiseks. Nende juhendite mittejärgimine võib ohustada sinu last.

## Vankrikorv

Õnnitlused Easywalker Harvey vankrikorvi ostu puuhul. Easywalker Harvey vankrikorv on disainitud pidades silmas mugavust, turvalisust, lihtsat kasutatavust ja disaini. Easywalker Harvey vankrikorvi kokkupanek ja kasutus on ära toodud kasutusjuhendis. Et võtta viimast Easywalker Harvey vankrikorvit, jälgige palun kasutusjuhendit

Easywalker Harvey vankrikorv vastab järgmistele nõudmistele:

- EN1888:2012
- EN1466:2014

## TÄHTIS HOIDKE KASUTUSJUHEND ALLES

**HOIATUS!** See toode on sobilik lastele, kes ei oska veel iseseisvalt istuda, ümber pöörata ega ennast iseseisvalt põlvededele ega kätele tõsta. Lapse maksimaalne kaal võib olla 9kg / 19,8 lbs.

**HOIATUS!** Ära jäta last valveteta.

**HOIATUS!** Enne kasutamist veenduge, et kõik lukustuvad seadmed oleksid korralikult lukustunud.

**HOIATUS!** Ära kasuta madratsit paksusega üle 30 mm / 1,18 inch.

**HOIATUS!** Ära kasuta seda beebi kandekorvi mitte kunagi alusel.

**HOIATUS!** Kasuta ainult kindlal horisontaalsel, ühetasasel ja kuival pinnal

**HOIATUS!** Ära lase teistel lastel beebi kandekorvi ja aluse lähedal valveta mängida.

**HOIATUS!** Ära kasuta kui ükskõik milline osa on katki, rebenenud või puudub.

**HOIATUS!** Kasuta ainult neid asendusosi, mis on tootega kaasas või mille sobivust on kinnitanud tootja.

**HOIATUS!** Ole teadlik, et lahtine tuli ja teised tugevad soojusallikad, nagu elektriline soojusekiirgaja (nt. reflektor), gaasileek jne. on beebi kandekorvi läheduses ohtlikud.

**HOIATUS!** Et vältida lämbumisohtu hoidke toote kileümbris laste käeulatusest eemale.

**HOIATUS!** Vankrikorvi kasutades jätké kanderihmad välja.

**HOIATUS!** Ära kunagi aseta pea lapse Turvahälli madalam kui lapse keha.

**HOIATUS!** Ära lisada veel madratsi peal madrats, mida Easywalker.

**TÄHELEPANU!** Kontrollige regulaarselt vankrikorvi põhja ja kanderihmasid, kulumise või kahjustuste suhtes.

**TÄHTIS** Kasutage ainult neid lisatarvikuid, mis on Easywalker Harvey vankrikorville ette nähtud.

**TÄHTIS** Veenduge Easywalker Harvey vankrikorvi kokku pannes, et laps ei oleks korvis.

**TÄHTIS** Väiksel lapsel on väga tundlik nahk. Ärge jätké oma last päikese kätte järelvalveta.

**TÄHTIS** Kasutage alati päikesevarju.

**VIHJE:** Vankrikorvi võib ilma raamita kasutada magamisasemena.

**TÄHTIS** Vihmakilel on õhutusavad. Need tagavad värske õhu ringluse, ärge katke neid kinni.

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

HK

HR

HU

IL

IT

KR

LV

NL

NO

PL

PT

RU

SE

SI

SK

TR

TW

**TÄHTIS** Ärge laske oma lapsel istuda vihmakile all niisama. Kindlustage, et teie laps ei kuumeneks üle.

Ärge unustage täita garantiovormi veeblehel  
([www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)).

## Hooldus

Kontrollige Easywalker Harvey ja Easywalker Harvey vankrikorvi regulaarselt. Puhastage Easywalker Harvey regulaarselt. Kasutage puhastamiseks niisket lappi ja vajadusel kerget puhastusvahendit.

Pöörlevate rataste kinnitused ja eesmine telg saavad mustaks. Eemaldage rattad regulaarselt ja peske neid leiges vees. Veenduge, et kõik osad oleksid korralikult kuivanud ning enne rataste tagasi panemist õlitage telgi kergelt öli või silikoon spreiga.

Vältige Easywalker Harvey ja Easywalker Harvey vankrikorvi kokkupuutumist ekstreemsete temperatuuridega. Easywalker Harvey ei ole vastupidav soolasel veele. Ärge valgendage ega kasutage keemilist puhastust.

Easywalker Harvey ja Easywalker Harvey vankrikorvi kangad on eemaldatavad ja pestavad. Peske kangaid maksimaalselt 30° juures ning ärge kasutage kunagi tsentrifugi. Enne kasutamist eemaldage kinnitused, vaht, plastik ja metallist osad. Kontrollige alati pesemis soovitusi iga toote sildilt.

Kasutage alati vihmase ilmaga vihmakilet. Kui Easywalker Harvey või Easywalker Harvey vankrikorv on saanud märjaks tänu pesemisele või vihmaale, ärge pange neid kokku, vaid jätkage avatult kuivama hästi ventileeritud ruumi.

Mõned Easywalker Harvey ja Easywalker Harvey vankrikorvi osad võivad kergelt värv muutuda või kuluda tänu ilmastikule või kasutusele. See võib esineda ka tavalise kasutuse korral.

Toote disain ja kasutusjuhend on väga hoolikalt läbi mõeldud. Siiski võib kasutusjuhendi sisu muutuda, ilma ette hoiatamata. Easywalker ei ole vastutav tehniliste vigade ega puudust eest kasutusjuhendis.

Ostetud toode võib erineda tootest, mida on kirjeldatud kasutusjuhendis. Otsige kõige värskemat kasutusjuhendit Easywalker veeblehelt [www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu).

**IMPORTANTE** Lea las instrucciones cuidadosamente antes de su uso y guárdelas para futuras consultas. La seguridad del niño puede verse afectada si usted no sigue estas instrucciones.

## **Capazo**

Felicidades por la compra de su capazo Easywalker Harvey. El Capazo Easywalker Harvey ha sido cuidadosamente creado pensando en su comodidad, seguridad, facilidad de uso y diseño. El montaje y uso de Easywalker Harvey capazo está ampliamente explicado en las instrucciones. Para sacar el máximo partido de su capazo Easywalker Harvey, por favor siga las instrucciones proporcionadas.

El capazo Easywalker Harvey cumple con los certificados estándares de calidad:

- EN1888: 2012
- EN1466: 2014

### **IMPORTANTE CONSERVE EL MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS**

**ADVERTENCIA!** Este producto es adecuado para un niño que no pueda sentarse sin ayuda, darse la vuelta ni levantarse. El peso máximo del niño: 9 kg / lbs 19,8.

**ADVERTENCIA!** Nunca deje al niño sólo o desatendido.

**ADVERTENCIA!** Asegúrese de que todos los dispositivos de bloqueo están instalados antes del uso.

**ADVERTENCIA!** No use un colchón más grueso de 30 mm/ 1,18 inch.

**ADVERTENCIA!** No utilizar este capazo sobre un soporte.

**ADVERTENCIA!** Utilizar solamente sobre un superficie plana y seca.

**ADVERTENCIA!** No permita jugar sin vigilancia a otros niños cerca del capazo.

**ADVERTENCIA!** No lo utilice si falta alguna pieza o si tiene una pieza rota o en mal estado.

**ADVERTENCIA!** Utilizar solamente componentes facilitados o recomendados por el fabricante.

**ADVERTENCIA!** Sea consciente del riesgo que supone el fuego u otras fuentes de calor, tales como barras radiantes eléctricas, fuegos a gas, etc., en las cercanías del capazo.

**ADVERTENCIA!** Mantenga la cubierta plástica alejada de los niños para evitar una posible asfixia.

**ADVERTENCIA!** No dejar las asas de porte dentro del capazo mientras esté en uso.

**ADVERTENCIA!** La cabeza del bebé nunca debe estar en un nivel inferior que el de su cuerpo.

**ADVERTENCIA!** No añadir otro colchón sobre el provisto por Easywalker.

**NOTA** Compruebe las asas y el fondo del capazo con regularidad para detectar signos de daños y desgaste.

**IMPORTANTE** Utilice sólo el capazo Easywalker Harvey o accesorios aprobados para el uso en Easywalker Harvey.

**IMPORTANTE** Durante el montaje del capazo Easywalker no debe haber ningún niño dentro.

**IMPORTANTE** Un niño pequeño tiene una piel muy sensible.

Nunca deje a su hijo en el sol.

**IMPORTANTE** Utilice siempre la capota para el sol.

EN
BG
CN
CZ
DE
DK
EE
ES
FI
FR
HK
HR
HU
IL
IT
KR
LV
NL
NO
PL
PT
RU
SE
SI
SK
TR
TW

**CONSEJO:** El capazo se puede utilizar como cuna sin el chasis de apoyo.

**IMPORTANTE** La cubierta impermeable tiene orificios de ventilación. Con ello se garantiza que el aire fresco circule, no lo obstruye.

**IMPORTANTE** No deje a su niño bajo la cubierta impermeable innecesariamente. Asegúrese de que su hijo no se caliente demasiado.

No olvide completar el formulario de garantía en nuestra web ([www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)).

### Mantenimiento

Revise su Easywalker Harvey o Easywalker Harvey Capazo con regularidad. Limpie con regularidad su Easywalker Harvey. Si es necesario, use un paño húmedo y una solución limpiadora suave.

Los soportes de las ruedas giratorias y los ejes de las ruedas delanteras suelen ensuciarse. Ponga las ruedas sobre una base regular y limpielas con agua tibia. Asegúrese de que todas las piezas se secan bien, y ponga un poco de aceite o aerosol de silicona en los ejes antes de reemplazar las ruedas.

Evite exponer Easywalker Harvey y Easywalker Harvey Capazo a temperaturas extremas. Easywalker Harvey no es resistente al agua salada. Lavando en seco, nunca utilice lejía. Los tejidos utilizados en Easywalker Harvey y Easywalker Harvey Capazo son extraíbles y

lavables. Lave las telas a un máximo de 30 grados centígrados y nunca las ponga en la secadora. Antes de lavar, quite siempre las piezas de fijación, de espuma, de plástico o metal. Consulte siempre la etiqueta de lavado en cada parte.

Con lluvia utilice siempre la cubierta impermeable. No pliegue su Easywalker Harvey o capazo si están mojados debido a la limpieza o a la lluvia; deje que se sequen abiertos, en una habitación bien ventilada.

Algunas partes de Easywalker Harvey y Easywalker Harvey Capazo pueden decolorarse levemente o desgastarse como consecuencia de condiciones climáticas y uso. También puede ocurrir con el uso normal.

Se dedicó un gran cuidado en el diseño y elaboración de estas instrucciones. El contenido, está sujeto a cambios sin previo aviso. Easywalker no se hace responsable de los errores técnicos u omisiones contenidas en este manual.

El producto adquirido puede variar del producto descrito en este manual. Compruebe en la página web de Easywalker que los manuales sean los más recientes [www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)

**TÄRKEÄÄ** Lue ohjeet ennen käyttöä ja säälytä ne tulevaisuuden varalle. Lapsesi turvallisuus voi vaarantua, jos et noudata näitä ohjeita.

## Vaunukoppa

Onnittelut Easywalker Harvey vaunukopan ostajalle! Easywalker Harvey on huolellisesti suunniteltu mukavaksi, turvalliseksi, helppokäytöiseksi ja tyylikkääksi. Easywalker Harvey vaunukopan kokoaminen ja käyttö on tarkasti kuvaltu ohjekirjassa. Saadaksesi täyden hyödyn Easywalker Harvey vaunukopasta ole hyvä ja seuraa ohjeita huolellisesti.

Easywalker Harvey vaunukoppa noudattaa:

- EN1888:2012
- EN1466:2014

### SÄILYTÄ OHJEKIRJA TULEVAISUUDEN VARALLE.

**VAROITUS!** Tämä tuote soveltuu lapsille, jotka eivät osaa istua tukematta, kierähtää ympäri tai työntää itseään ylös konttausasentoon. Lapsen maksimipaino 9kg.

**VAROITUS!** Älä koskaan jätä lastasi valvomatta.

**VAROITUS!** Varmista että kaikki lukkiutuvat osat ovat lukossa ennen käyttöä.

**VAROITUS!** Älä koskaan käytä 30 mm paksumpaa patjaa.

**VAROITUS!** Älä koskaan seisoo kopan pääällä.

**VAROITUS!** Käytä ainostaan tukevilla, tasaisilla ja kuivilla alustoilla.

**VAROITUS!** Älä anna muiden lasten leikkiä valvomatta vaunukopan vieressä.

**VAROITUS!** Älä käytä jos jokin osa on rikki, väännyntä tai kadoksissa.

**VAROITUS!** Käytä ainostaan valmistajan hyväksymää varaosia.

**VAROITUS!** Varo avotulta tai muita kuumia kohteita.

**VAROITUS!** Pidä pakausmuovit pois lasten ulottuvilta välttääksesi tukehtumisvaaran.

**VAROITUS!** Kantokahvat pitää jättää kopan ulkopuolelle kun vaunukoppa on käytössä.

**VAROITUS!** Koskaan aseta pää lapsen kantokassi pienempi kuin lapsen kehoa.

**VAROITUS!** Älä lisää toista patja pääille patjan toimittamien Easywalker.

**HUOMIO!** Tarkista säännöllisesti kantohihnat ja vaunukopan pohjan kunto.

**TÄRKEÄÄ** Käytä ainostaan Easywalker Harvey vaunukoppaa tai valmistajan hyväksymiä lisätarvikkeita Easywalker Harvey kanssa.

**TÄRKEÄÄ** Kun asennat Easywalker Harvey vaunukoppaa lapsi ei saa olla kopassa.

**TÄRKEÄÄ** Pienellä lapsella on hyvin herkkä iho. Älä jätä lasta koskaan valvomatta aurinkoon.

**TÄRKEÄÄ** Käytä aina kuomua.

**VINKKI:** Vaunukoppaa voi käyttää myös sänkynä.

**TÄRKEÄÄ** Sadesuoressa on ilma-aukkoja. Tämä mahdollistaa hyvän ilmakierron, joten älä peitä ilma-aukkoja.

**TÄRKEÄÄ** Älä anna lapsesi istua tarpeettomasti sadesuojan alla. Varmista ettei lapselle tule liian kuumaa.

Älä unohda täyttää takuulomaketta verkkosivuilla  
([www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)).

#### Huomioitavaa

Tarkista Easywalker Harvey tai Easywalker Harvey vaunukoppa säännöllisesti. Puhdista säännöllisesti Easywalker Harvey. Käytä kosteaa liinaa ja mietoa pesuainetta tarvittaessa.

Kääntyvien pyörien pidikkeet ja etupyörien akselit likaantuvat. Ota pyörät pois säännöllisesti ja puhdista ne kädenlämpöisellä vedellä. Tarkista, että kaikki osat ovat kuivuneet kunnolla ja öljyä akselit kevyesti öjyllä tai silikonisuihkeella ennen kuin laitat pyörät takaisin paikoilleen.

Vältä altistamasta Easywalker Harvey ja Easywalker Harvey kantokoppaa äärimmäisiille lämpötiloille. Easywalker Harvey ei kestä suolavettä. Älä koskaan valkaise tai kuivapese.

Easywalker Harveyssa ja Easywalker Harvey vaunukopassa käytetyt kankaat ovat irrotettavia ja pestäviä. Pese kankaat maksimissaan 30 asteessa, älä käytä koskaan kuivausrumpua. Ennen pesua poista aina valjaat, vaahdotuovit, muovi- ja metalliosat. Pese aina jokainen osa pesuohjeen mukaisesti.

Käytä aina sadesuojaa märällä kelillä. Jos Easywalker Harvey tai vaunukoppa kastuu puhdistuksen yhteydessä tai sateessa, älä kasaa sitä vaan jätä kuivumaan hyvin ilmastoituun huoneeseen.

Easywalker Harvey tai Easywalker Harvey vaunukopan osat voivat

värjääntyä tai haalistua hieman sääolosuhteista tai käytöstä johtuen. Tätä voi esiintyä myös normaalilla käytössä.

Teimme parhaamme suunnitellessamme ja kootessamme näitä ohjeita. Sisällyksessä voi muuttua ilman erillistä varoitusta. Emme voi kuitenkaan taata esitetyjen tietojen kattavuutta tai virheettömyyttä. Toimitettu tuote voi poiketa ohjeesta kuvailusta tuotteesta. Tarkista viimeisimmät ohjeet easywalkerin sivulta: [www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

HK

HR

HU

IL

IT

KR

LV

NL

NO

PL

PT

RU

SE

SI

SK

TR

TW

**IMPORTANT!** Lire ces instructions avec attention avant utilisation et les conserver pour les besoins futurs. Si vous ne respectez pas ces instructions, la sécurité de votre enfant pourrait en être affectée.

## Nacelle

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nacelle Easywalker Harvey ! La nacelle Easywalker Harvey a été conçu avec le plus grand soin pour assurer sécurité, confort et facilité d'utilisation. L'assemblage et l'utilisation de la nacelle Easywalker Harvey sont expliqués de manière claire et compréhensible dans le manuel. Pour utiliser au mieux votre nacelle Easywalker Harvey, veuillez bien suivre les instructions fournies.

La nacelle Easywalker est conforme aux normes:

- EN1888:2012
- EN1466:2014

**IMPORTANT!** gardez ces instructions pour future référence.

**AVERTISSEMENT!** Ce produit doit s'utiliser pour un enfant qui ne tient pas encore assis, qui ne se retourne pas seul et qui n'arrive pas encore à se pousser sur les bras et les jambes. Poid maximal de l'enfant: 9kg.

**AVERTISSEMENT!** Ne pas laisser l'enfant sans surveillance

**AVERTISSEMENT!** Vérifiez que tous les verrous sont bien activés avant l'utilisation.

**AVERTISSEMENT!** Ne pas ajouter de matelas ayant une épaisseur supérieure à 30 mm / 1,18 inch.

**AVERTISSEMENT!** Ne jamais poser la nacelle sur un support.

**AVERTISSEMENT!** Ne poser que sur une surface plane horizontale, ferme et sèche.

**AVERTISSEMENT!** Ne pas laisser d'autres enfants jouer sans surveillance à proximité de la nacelle et du support.

**AVERTISSEMENT!** Ne pas utiliser si l'un des éléments est cassé, déchiré ou manquant.

**AVERTISSEMENT!** Utiliser exclusivement les pièces de rechange fournies ou agréées par le fabricant.

**AVERTISSEMENT!** Éviter les flammes ouvertes et autres sources de forte chaleur, comme les feux d'origine électrique ou gazeuse, etc., à proximité immédiate de la nacelle.

**AVERTISSEMENT!** Eloignez toute housse en plastique de l'enfant afin d'éviter l'étouffement.

**AVERTISSEMENT!** Ne pas laisser les poignées flexibles à l'intérieur du couffin.

**AVERTISSEMENT!** Ne laissez jamais la tête de l'enfant plus bas que le corps dans la nacelle.

**AVERTISSEMENT!** N'ajouter jamais un autre matelas sur le matelas Easywalker.

**NOTEZ:** Le bas et les poignées de la nacelle doivent être contrôlés régulièrement.

**IMPORTANT:** Utilisez uniquement la nacelle Easywalker Harvey ou d'autres accessoires conseillés par Easywalker avec votre poussette Easywalker Harvey.

**IMPORTANT:** Aucun enfant doit être dans la nacelle lors de l'assemblage.

**IMPORTANT:** un petit enfant/bébé a une peau très fragile. Ne jamais laissez votre enfant au soleil sans surveillance.

**IMPORTANT:** Utilisez toujours le pare-soleil.

EN
BG
CN
CZ
DE
DK
EE
ES
FI
FR
HK
HR
HU
IL
IT
KR
LV
NL
NO
PL
PT
RU
SE
SI
SK
TR
TW

**ASTUCE:** La nacelle peut être utilisé comme un lit, sans un cadre de support.

**IMPORTANT:** La housse de pluie a des trous de ventilation. Celles-ci garantissent l'air frais de circuler, donc ne pas les bloquer.  
**IMPORTANT:** Ne laissez pas votre enfant assis sous la protection pluie inutilement. Assurez vous que l'enfant n'a pas trop chaud.

N'oubliez pas de remplir la fiche de garantie téléchargeable sur notre site internet. ([www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)).

## Entretien

Vérifiez votre Easywalker Harvey ou la nacelle Easywalker Harvey régulièrement. Assurez un nettoyage régulier. Utilisez un chiffon humide et un détergent doux si nécessaire.

Les axes et les parties de la roue pivotante allant dans l'axe se salissent. Deposez les roues sur une base stable et les nettoyer avec de l'eau tiède. S'assurer que toutes les pièces sont soigneusement séchée et d'huile des essieux légèrement avec pulvérisation d'huile ou de silicone avant de remplacer les roues.

Evitez d'exposer la Easywalker Harvey et la nacelle Easywalker Harvey à des températures extrêmes. La Easywalker Harvey n'est pas résistant à l'eau salée.

Jamais l'eau de Javel, nettoyer à sec. Les tissus utilisés sur la Easywalker Harvey et la nacelle Easywalker Harvey sont amovibles et lavables. Laver les tissus au maximum 30 degrés et ne jamais sécher au sèche-linge. Avant de laver toujours enlever les pièces de fixation, de la mousse, en plastique ou en métal. Toujours se référer à l'étiquette de lavage sur chaque partie.

Par temps humide toujours utiliser la protection pluie. Si la Easywalker Harvey et sa nacelle sont humides dûs a un netteoyage ou une météo pluvieuse, ne pas replier la Easywalker Harvey mais laissez secher dans un endroit bien ventilé.

Certaines pièces pourraient légèrement se décolorer ou pâlir avec le temps dû aux conditions extérieures ou son utilisation. Cela peut également se produire avec une utilisation normale.

Nous avons pris le plus grand soin a écrire et compiler ces instructions. Le contenu est cependant sujette à changement sans préavis. Easywalker ne sera pas responsable des erreurs techniques ou omissions contenues dans ce manuel.

Le produit acheté peut différer du produit tel que décrit dans ce manuel. Vérifier des manuels les plus récents disponible sur le site Easywalker [www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)

**注意：**在使用前仔细阅读使用说明，并保留以备以后参考。如不遵照使用指南，可能会影响到孩子的安全。

### 手提式婴儿床

恭喜您购买了Easywalker Harvey 手提式婴儿床！经精心设计，Easywalker Harvey手提式婴儿床安全，舒适，使用方便，设计精心。指南中详细解释了Easywalker Harvey手提式婴儿床的组装和使用方法。为了让你能正确的使用Easywalker Harvey手提式婴儿床，请依照以下指导方法。

Easywalker Harvey手提式婴儿床达到以下标准：

- EN1888:2012
- EN1466:2014

**警告：**本产品适用于不能独立站起，打滚和用手和膝盖支撑自己起来的儿童。最大载重量：9千克或19.8磅。

**警告：**永远不要让孩子处于没人看管状态。

**警告：**使用前确保所有的安全制动装置处于锁定模式。

**警告：**不要使用厚于30毫米或1.18英寸的床垫。

**警告：**不要在斜台上使用，只能在牢固，干燥的水平面使用。

**警告：**没人照看时，不要让其他孩子在婴儿床旁玩耍。

**警告：**如有部件损坏，不要继续使用。

**警告：**只能用厂家提供或得到easywalker核准的零部件进行修理或保养。

**警告：**注意明火的风险，及其他强热源，不要在明火附近使用如电棍火，煤气火，等等。

**警告：**确保所有塑料覆盖物远离孩子，以免窒息危险。

**警告：**請確保寶寶在使用睡籃的過程中，頭部不低於身水平位置。

**警告：**請勿在Easywalker提供的睡墊上再加額外的睡墊。

**重要：**Easywalker Harvey 手提式婴儿床或附件仅在 Easywalker Harvey 婴儿车架上使用

**重要：**安装时，婴儿床上不能有孩子。

**重要：**小孩子皮肤很敏感。不要没人照看把孩子放到阳光下。

**重要：**总是用太阳伞罩。

**小贴士：**此款婴儿床没用支撑框架也可以使用。

**重要：**雨罩有很多通风口。能确保空气流通，所以不要堵上这些通风口。

**重要：**不必要时不要让孩子坐在雨罩下。确保孩子不会太热。

**重要：**在拿起婴儿提篮前，请确保手提已锁定在正确位置。

别忘了在网站上填写完整的保修表。

([www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu))

### 维修保养

经常检查和经常清洁Easywalker Harvey手提式婴儿床。

必要时，使用湿布和温和的清洗液。

转轮支架和前轮车轴容易变脏。经常将轮子取下，用温水清洗。确保每个部分都充分晾干，然后在换轮子之前，用油

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

HK

HR

HU

IL

IT

KR

LV

NL

NO

PL

PT

RU

SE

SI

SK

TR

TW

或雾化硅油将轴轻轻上油避免生锈。

避免把Easywalker Harvey手提式婴儿床暴露在极端高温下。Easywalker Harvey不抗盐水。不要漂白，干洗。此款手提式婴儿床上的针织物可取下清洗。针织物清洗最高温度不超过30摄氏度，不要在滚筒干燥机里干燥。洗前要将紧固件，泡沫，塑料或金属部件拿出来。要参照每部分的清洗标签。

在潮湿天气要使用后的雨罩。或由于清洗后 Easywalker Harvey手提式婴儿床是湿的，将其放在通风条件下自行晾干。

潮湿的天气或使用时间长了，能让手提式婴儿床上的某些部件稍微褪色或磨损。这种情况为正常现象。

在设计及编制指南中，我们给您最大的呵护。然而，实际内容会没有通知的情况下进行改动。对于本手册的技术错误或遗漏，Easywalker将不承担任何责任。

购买的产品可能和手册中描述的产品有出入。查看Easywalker 最新产品网站。[www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)

**VAŽNO:** Pažljivo čitajte upute prije korištenja i sačuvajte ih za buduću upotrebu. Sigurnost vašeg dijeteta može biti upitna ako ne slijedite ove upute.

## Košara za nošenje bebe

Čestitamo vam na odličnoj izboru i kupnji Easywalker Harvey košare za nošenje bebe! Easywalker Harvey košara za nošenje bebe stvorena je imajući u vidu udobnost, sigurnost, jednostavnost korištenja i dizajn. Sastavljanje i korištenje Easywalker Harvey košare za nošenje bebe detaljno je objašnjeno u uputama. Kako biste koristili svoju košaru za nošenje bebe na najbolji mogući način molimo vas da slijedite priložene upute.

Easywalker Harvey košara za nošenje bebe udovoljava sljedećim standardima:

- EN1888:2012
- EN1466:2014

### VAŽNO: ČUVAJTE OVE UPUTE ZA BUDUĆU UPOTREBU.

**UPOZORENJE:** Ovaj proizvod je namijenjen djeci koja nisu još samostalna u sjedenju te trebaju pomoći, prevrću se i ne mogu se dignuti na ruke i koljena. Maksimalna težina dijeteta: 9kg/19.8lbs.

**UPOZORENJE:** Ne ostavljajte dijete bez nadzora.

**UPOZORENJE:** Prije uporabe kolica uvijek provjerite da su svi uređaji za blokiranje u funkciji.

**UPOZORENJE:** Nikad ne koristite madrac deblji od 30 mm / 1,18 inča.

**UPOZORENJE:** Nikad ne stavljajte košaru za nošenje bebe na postolje.

**UPOZORENJE:** Kao podlogu koristite samo čvrstu, vodoravnu i suhu površinu.

**UPOZORENJE:** Nemojte dopustiti djeci da se igraju bez nadzora u blizini košare za nošenje bebe.

**UPOZORENJE:** Košaru nemojte koristiti ako je neki dio slomljen, potrgan ili nedostaje.

**UPOZORENJE:** Koristite samo one zamjenske dijelove koje ste od proizvođača dobili s proizvodom ili koje je proizvođač odobrio.

**UPOZORENJE:** Budite svjesni opasnosti od vatre i drugih izvora velike topline, kao što su požari na električnim vodovima, zapaljeni plin, itd. u neposrednoj blizini nosila.

**UPOZORENJE:** Držite plastičnu zaštitu izvan dohvata djece kako biste izbjegli gušenje.

**UPOZORENJE:** Sklonite ručke za nošenje prilikom korištenja košare za nošenje bebe.

**NAPOMENA:** Redovito provjeravajte ručke i dno košare pokazuju li znakove oštećenja ili trošenja.

**VAŽNO:** Koristite isključivo Easywalker Harvey košaru za nošenje bebe ili dodatnu opremu koju je Easywalker odobrio za Easywalker Harvey model.

**VAŽNO:** Dijete ne smije biti u košari dok ju sastavljate.

**VAŽNO:** Maleno dijete ima jako osjetljivu kožu. Nikad ne ostavljajte svoje dijete bez nadzora pod suncem.

**VAŽNO:** Uvijek koristite štitnik od sunca/kupolu.

**VAŽNO:** Uverite se da je dijete u košare glavi nikad niže od tijela.

**VAŽNO:** Nikad dodati dodatne madrace na madrac, koji se nalazi u easywalker ladicu.

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

HK

HR

HU

IL

IT

KR

LV

NL

NO

PL

PT

RU

SE

SI

SK

TR

TW

**SAVJET:** Košaru bez okvira kolica možete koristiti kao krevetić.

**VAŽNO:** Navlaka za kišu ima rupe za ventilaciju. One omogućuju cirkulaciju svježeg zraka te ih nemojte blokirati.

**VAŽNO:** Nije poželjno da koristite navlaku za kišu kada je djete u kolicima ako to nije potrebno. Provjerite da djetetu nije previše toplo.

Nemojte zaboraviti ispuniti jamstveni obrazac na web stranici.  
([www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)).

### Održavanje

Redovito pregledavajte vaša Easywalker Harvey kolica ili Easywalker Harvey košaru za nošenje bebe. Redovito čistite Easywalker Harvey. Koristite vlažnu krpu i blagu otopinu za čišćenje ako je to potrebno.

Držaci osi kotača i osovina prednjih kotača mogu se zaprljati. Skinite kotače na uobičajen način te ih očistite mlakom vodom. Provjerite da je svaki dio potpuno suh te lagano podmažite osovine uljem ili silikonom u spreju prije no što vratite kotače na kolica.

Nemojte izlagati Easywalker Harvey kolica ili košaru za nošenje bebe ekstremno visokim temperaturama. Easywalker Harvey kolica nisu otporna na slanu vodu. Nemojte koristiti izbjeljivač. Koristite suho pranje.

Platneni materijali koji se koriste kod proizvodnje Easywalker Harvey kolica i košare za nošenje bebe mogu se skinuti i oprati. Tkanine

mozete prati na maksimalnih 30°C i nikad nemojte koristiti sušilicu. Prije pranja sklonite zatvarače, pjenu, plastične i metalne dijelove. Uvijek slijedite upute za pranje s etiketa na svakom dijelu kolica.

Kada je kišovito vrijeme uvijek koristite navlaku za kišu. U slučaju da su Easywalker Harvey kolica ili košara za nošenje bebe vlažni zbog pranja ili kiše nemojte ih sklapati već ostavite da se osuše u otvorenom, dobro prozračenom prostoru.

Pojedini dijelovi Easywalker Harvey kolica i košare za nošenje bebe mogu lagano izblijediti ili se istrošiti kao rezultat izlaganja različitim vremenskim uvjetima i uslijed korištenja. To se isto može desiti kod uobičajenog korištenja.

Velika pažnja i trud uloženi su u osmišljavanju i sastavljanju ovih uputa. Sadržaj je, međutim, podložan promjenama bez prethodne najave. Easywalker nije odgovoran za tehničke pogreške ili propuste koji mogu biti sadržani u ovim uputama.

Kupljeni proizvod može se razlikovati od proizvoda opisanog u ovim uputama. Pregledajte najnovija uputstva uporabe na web stranici [www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)

**FONTOS** Az utasítást gondosan olvassa el a használat előtt, ésőrizze meg, hogy később is tanulmányozhassa. A használati utasításban foglaltak be nem tartása gyermeké biztonságát veszélyeztetheti.

## Kosár

Gratulálunk a vásárláshoz. Az Easywalker Harvey kosár tervezését gondosan végeztük a kényelem, a biztonság, a könnyű használat és a formatervezés szempontjai alapján. Összeállítása és használata a használati utasítás segítségével nagyon könnyű. Annak érdekében, hogy a legnagyobb meglegedésére használhassa, kövesse az utasításban leírtakat!

Az Easywalker Harvey kosár megfelel a következő szabványok követelményei számára:

- EN1888:2012
- EN1466:2014

**FONTOS A HASZNÁLATI UTASÍTÁST ŐRIZZE MEG KÉSÖBBI HASZNÁLAT CÉLJÁBÓL!**

**FIGYELMEZTETÉS!** A termék olyan gyereknek számára megfelelő, akik segítség nélkül nem tudnak ülni, átfordulni, és nem tudják felnyomni magukat a térdükkel és kezükkel. 9 kg-nál nem lehetnek nehezebbek.

**FIGYELMEZTETÉS!** Sose hagyja gyermekét felügyelet nélkül!

**FIGYELMEZTETÉS!** Használat előtt győződjön meg az összes rögzítő eszköz bekapcsolt állapotáról!

**FIGYELMEZTETÉS!** 30 mm-nél vastagabb matracot ne használjon!

**FIGYELMEZTETÉS!** Sose tegye a kosarat állvántra!

**FIGYELMEZTETÉS!** Csak masszív, vízszintes és száraz felületre helyezze!

**FIGYELMEZTETÉS!** Ne hagyja, hogy más gyerekek játszanak felügyelet nélkül a kosár mellett.

**FIGYELMEZTETÉS!** Ne használja, ha bármely alkatrész törött, szakadt vagy hiányzik.

**FIGYELMEZTETÉS!** Csak a gyártó által szállított vagy jóváhagyott pótalkatrészeket használja!

**FIGYELMEZTETÉS!** Vegye figyelembe, hogy a kosár közelében a nyílt láng és más hőforrás, mint például elektromos hősugárzó, gázmelegítő, stb. veszélyt jelenthet.

**FIGYELMEZTETÉS!** A fulladás megelőzése érdekében a műanyag csomagolóeszköz tartsa gyermekétől távol!

**FIGYELMEZTETÉS!** Használat közben a kosárban ne legyenek bent a fogófülek!

**FIGYELMEZTETÉS!** Soha ne állítsa a fejét a gyermek a mózeskosár alacsonyabb, mint a test a gyermek.

**FIGYELMEZTETÉS!** Ne újabb matrac tetején a matrac által biztosított Easywalker.

**MEGJEGYZÉS:** Rendszeresen ellenőrizze a kosár füleit és alját, nincsenek-e rajta sérülés vagy kopás nyomai.

**FONTOS** Az Easywalker Harvey kosarat és az Easywalker által használatra jóváhagyott kellékeket kizárálag az Easywalker Harvey termékein használja!

**FONTOS** Az Easywalker Harvey kosár összeállításakor gyermek nem lehet benne.

**FONTOS** Egy kisgyermek bőre nagyon érzékeny. Sose hagyja

gyermekét felügyelet nélkül a napon!  
**FONTOS** Mindig használja a naptetőt!

**TANÁCS:** A kosár a tartókeret nélkül gyermekágyként is használható.  
**FONTOS** Az esőtakaró szellőző lyukakkal ellátott. A friss levegő mozgása érdekében ezeket ne takarja le!  
**FONTOS** Ügyeljen rá, hogy gyermekére ne legyen szükségtelenül az esőtakaró alatt! Arra is vigyázzon, hogy gyermekének ne legyen túl melege!

Ne felejtse el kitölteni az internetes garancialapot  
([www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)).

### Karbantartás

Rendszeresen ellenőrizze az Easywalker Harvey gyerekkocsit vagy az Easywalker Harvey kosarat! A tisztítást rendszeresen végezze! Nedves ruhát használjon hozzá, és szükség esetén enyhé hatású tisztítószert.

A szabadon elforduló kerék tartói és az első kerekek tengelye piszkolódnak. Rendszeres időközönként vegye ki a kerekeket, és langyos vízzel mossa le őket! Visszatérítéük előtt győződjön meg róla, hogy minden alkatrész megszáradt, és a tengelyt enyhén olajozza meg!

Az Easywalker Harvey-t és az Easywalker Harvey kosarat ne tegye ki szélsőséges hőmérsékleteknek!

Az Easywalker Harvey sós vizsel szemben nem ellenálló. Ne használjon

fehérítőszert, szárazon tisztítsa!

Az Easywalker Harvey és az Easywalker Harvey kosár textilanyagai levehetők és moshatók. A szövetet max. 30 fokos vízben mossa, és ne centrifugálja! Mosás előtt minden távolítsa el belőle a rögzítő kapcsokat, habanyagot, müanyag vagy fémrészeket! Mindig vegye figyelembe a részeken lévő mosási címkén megadott utasításokat!

Nedves időben mindenkor használja az esőtakarót! Ha az Easywalker Harvey és a kosár tisztítás vagy eső miatt nedves, ne hajtsa össze, hanem egy jól szellőző helyiségben hagyja kinyitva, hogy megszáradjon.

Az Easywalker Harvey és az Easywalker Harvey kosár egyes részei a használattól és az időjárási körülmények hatására enyhén elszíneződhetnek. A jelenség rendes használat során is bekövetkezhet.

A használati utasítás összeállításánál a lehető legnagyobb gondossággal jártunk el, ám a tartalom előzetes értesítés nélkül megváltozhat. Az Easywalker nem felelős a használati utasításban lévő esetleges hibákért, vagy ha az utasításból valami véletlenül kimerad.

A megvásárolt termék eltérhet a használati utasításban leírttól. A legújabb használati utasítások az Easywalker weboldalán tekinthetők meg: [www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)



מנע חישפת המוצר לטמפרטורות גבוהות.

המוצר אין להלבין, או לחשוף לניקוי ישן.

בדי הריפוד ניתנים להסרה ולכביסה. כביסת הבדיקות בנפרד בטמפרטורה מаксימלית של 30 מעלות צלזיוס ויבש בתליה בצל. לעולם אין ליבש במילבש כביסה. לפני הכביסה הסר את הרצועות, הספוגים, חלקיים פלסטיים או מתכתיים. בדוק תמיד את תווית הכביסה בכול חלק.

במהלך החורף השתמש בעת הצורך במגן גשם. במידה והמוצר נרטב אל תקפל אותו אלא השאר אותו ליבוש, במקום מתאים, פתוח ומוארך.

חלקיים של המוצר יכולים לשנות קלות את צבעם במהלך השימוש אם כתזואה מתנאי הסביבה או השימוש. הדבר יתכן גם בשימוש סביר.

מייטב המאמצים הרשקוו באיצוב והכנה של הוראות אלה. אולם המידע המופיע בה נתון לשינויים ללא הודעה מראש. חברת EASYWALKER לא אחראים לטעויות טכניות או מחדרים אשר מופיעים במדריך זה.

תייחס שוננות בין המוצר הנרכש למוצר המקורי במדריך זה.

בדוק את חומרת ההוראות המעודכנת ביותר באתר החברה:  
[www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)

היצרן: EASYWALKER ארץ היצור: סין  
היבואן: שסק בע"מ  
רחוב כנרת 1 ק. שדה התעופה  
טל: 03-5775111 מס יבואן: 511120503

ורגיש. לעולם אל תשאיר את ילך ללא השגחה.

**חשיבות:** השתמש תמיד בגון המסופק.

הערה: ניתן להשתמש בסל השכיבה כעריסה ללא מסגרת תומכת.

**חשיבות:** לכיסוי הגוף יש חורי אוורור. חורים אלה מאבטחים כניסה של אויר נקי, אל הסגור אותם.

**חשיבות:** אל תשאיר את ילך יושב תחת כיסוי הגוף שלא לצורך. בדוק שליילך לא חם מדי.

אל תשח למלא את טופס האחריות מאתר החברה  
([www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu))

## תחזוקה

בדוק באופן קבוע את המוצר נקה את המוצר באופן קבוע. השתמש במטלית להחה ובתמייסת סבון עדין במידה הצורך.

תשבות הגלגים נוטים להתכלך. הסר את הגלגים האופן קבוע ונקה אותן בחימים. הקפד שככל החלקים יבשים בצורה מוחלטת ושםן את הציר בעזרת שמן או ספרי של סיליקון לפני הרכבתם חזרה.

וסלקו את כל שקיות הפלסטי וכל חומריו האריזה הרחק מהישג ידם של ילדים למניעת סכנת חנק.

**אזהרה!** לעולם אין להשיכב את התינוק בסל השכיבה הנשיהה בתוך סל השכיבה במהלך השימוש.

**אזהרה!** לעולם אין להשיכב את התינוק בסל השכיבה כשהראש נמור מגוף התינוק.

**אזהרה!** אין להוסיף מזון נוסף מעבר למסופק.

שים לב: בדוק את הידית ואת תחתית סל השכיבה באופן קבוע לכל סימן של פג או החלהות.

**אזהרה!** יש להשתמש אך ורק בסל השכיבה המקורי וחלקים או באביזרים המאושרם לשימוש ע"י הייצן.

**אזהרה!** לעולם אין לבצע התאמת של סל השכיבה כאשר התינוק שוכב בתוכו.

**אזהרה!** לתינוק קטן יש עור עדין

- אזהרה!** לפני השימוש ודאו שה מוצר פתוח לגמירי ואמצעי הנגיעה מהודקים.
- אזהרה!** אין להשתמש במזרן מעל 30 מ"מ
- אזהרה!** לעולם אין להשתמש במוצר על מעמד.
- אזהרה!** השימוש במוצר יעשה אר וرك על משטח יציב, מאוזן ויבש.
- אזהרה!** אל תאפשרו לילדים לשחק ללא השגחה ליד המוצר או לטפס עליו.
- אזהרה!** אל תשתמשו במוצר אם אחד החלקים שבור, קרווע או חסר או נראה שהוא לא פועל כהכלכה.
- אזהרה!** יש להשתמש אר וرك בחלקי חילוף המסופקים או המאושרם ע"י היצרן.
- אזהרה!** ריה מודע לסיכון של אש פתוחה ומקורות חיים אחרים, כגון אש מקורר של תנור חשמלי, אש מתנור גז, וכו' , באזורי הקרוב לסל השכיבה.
- אזהרה!** לפני השימוש במוצר הסירו השגחה.

**חשוב!** קרא את הוראות השימוש בזיהירות לפני השימוש ושמור אותו לשימוש עתידי. אי מילוי אחר הוראות אלה עלול לסכן את בטיחות ילדכם.

סל שכיבה ברכותנו על רכישת סל השכיבה עגלת EASYWALKER HARVEY. סל השכיבה עשוי תוכך תוך השקעת מירב תשומת לב לנוחות, בתייחות, קלות השימוש והעיצוב החיצוני. ההתקנה והשימוש בסל השכיבה מוסבריםಚורה נרחבת במדריך זה. כדי להפיק את המרב מה מוצר שלך אני פועל בהתאם להוראות המופיעות.

**חשוב!** שמור מדריך זה לשימוש עתידי.

**אזהרה!** המוצר מתאים לילדים שאינם מסוגלים לשבת בכוחות עצםם להתגלגל ולאינם מסוגלים להתרום על ידיים ורגליהם. משקל מקסימלי של 9 ק"ג.

**אזהרה!** אין להשאיר את הילד ללא השגחה.

**IMPORTANTE** Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso e conservarle per riferimento futuro. Se le istruzioni non saranno seguite con scrupolosità, la sicurezza del vostro bambino potrebbe essere compromessa.

## Navicella

Congratulazioni per l'acquisto della vostra navicella Easywalker Harvey! La navicella Easywalker Harvey è stata progettata con cura, tenendo conto di confort, sicurezza, semplicità di utilizzo e design. Le modalità di assemblaggio ed utilizzo della navicella Easywalker Harvey sono elencate nel libretto di istruzioni. Per ottenere la miglior prestazione dalla vostra navicella Easywalker Harvey si prega di seguire con attenzione le istruzioni.

La navicella Easywalker Harvey è realizzata in conformità ai seguenti standard:

- EN1888:2012
- EN1466:2014

## IMPORTANTE CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTO FUTURO

**AVVERTENZA!** Questo prodotto è adatto per bambini che non possono stare seduti né girare su se stessi autonomamente, né gattonare. Per bambini con peso massimo di 9 Kg/19,8 lbs.

**AVVERTENZA!** Mai lasciare il bambino incustodito.

**AVVERTENZA!** Assicurarsi che tutti i dispositivi di sicurezza siano inseriti prima di utilizzare la navicella.

**AVVERTENZA!** Mai utilizzare un materasso con spessore maggiore di 30 mm / 1,18 inch.

**AVVERTENZA!** Non usare mai la navicella su supporti o ripiani di qualsiasi tipo.

**AVVERTENZA!** Utilizzare soltanto su una superficie stabile, orizzontale, piana e asciutta.

**AVVERTENZA!** Non lasciare che altri bambini giochino senza la sorveglianza di un adulto vicino alla navicella.

**AVVERTENZA!** Non utilizzare se una qualsiasi parte è rotta, rovinata o mancante.

**AVVERTENZA!** Utilizzare soltanto parti di ricambio fornite o approvate dal produttore.

**AVVERTENZA!** Tenere conto del rischio di fiamme libere e altre sorgenti di forte calore come barre elettriche per griglia, stufe a gas, ecc. nelle immediate vicinanze della navicella.

**AVVERTENZA!** Tenere l'involucro in plastica lontano dal bambino per evitare rischi di soffocamento.

**AVVERTENZA!** Non lasciare le maniglie di trasporto flessibili all'interno della navicella durante l'utilizzo.

**AVVERTENZA!** All'interno della navicella non tenere la testa del bambino in posizione più bassa rispetto al corpo.

**AVVERTENZA!** Non aggiungere ulteriori materassi su quello fornito da Easywalker.

**ATTENZIONE!** Controllare regolarmente le maniglie e il fondo della navicella per eventuali segni di danneggiamento e usura.

**IMPORTANTE** Sul Easywalker Harvey utilizzare soltanto la navicella Easywalker Harvey o accessori approvati dal produttore.

**IMPORTANTE** Durante le operazioni di assemblaggio della navicella Easywalker Harvey il bambino non deve essere posizionato dentro la

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

HK

HR

HU

IL

IT

KR

LV

NL

NO

PL

PT

RU

SE

SI

SK

TR

TW

navicella.

**IMPORTANTE** i bambini piccoli hanno una pelle molto sensibile.

Mai lasciare il bambino sotto il sole senza sorveglianza.

**IMPORTANTE** utilizzare sempre la capote parasole.

**NOTA:** la navicella può anche essere utilizzata come culla, senza telaio.

**IMPORTANTE** Il parapioggia è dotato di fori per la ventilazione.

Questo assicura il circolo dell'aria fresca, quindi non ostruite né coprite i fori.

**IMPORTANTE** Non lasciare il bambino sotto al parapioggia se non davvero necessario. Assicurarsi che il bambino non divenga eccessivamente caldo stando sotto al parapioggia.

Non dimenticate di compilare il modulo relativo alla garanzia sul sito ([www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)).

## Manutenzione

Controllate con regolarità il vostro Easywalker Harvey e/o navicella Easywalker Harvey. Pulite Easywalker Harvey con regolarità.

Utilizzate un panno umido o un detergente delicato se necessario.

I supporti delle ruote piroettanti e gli assi delle ruote anteriori si sporcano facilmente. Staccate regolarmente le ruote dal telaio e pulitele con acqua tiepida. Assicuratevi che tutte le parti siano asciutte ed oliate leggermente gli assi con olio o silicone spray prima di reinserire le ruote. Evitate di esporre Easywalker Harvey e la navicella a temperature estreme.

Easywalker Harvey non è resistente all'acqua marina. Mai candeggiare o lavare a secco le parti in tessuto. Le parti in tessuto di Easywalker Harvey e della navicella sono removibili e lavabili. Lavate le parti in tessuto a una temperatura massima di 30° e non asciugatele mai nell'asciugatrice. Prima di effettuare il lavaggio delle parti in tessuto rimuovere qualsiasi parte non in tessuto (fermagli, parti in gomma, plastica o metallo). Fare sempre riferimento all'etichetta con le istruzioni di lavaggio posta su ogni parte in tessuto.

Utilizzare sempre il parapioggia in caso di pioggia. Se Easywalker Harvey o la navicella Easywalker Harvey sono umidi a causa di pioggia o dopo essere stati lavati, non ripiegateli ma lasciateli ad asciugare, aperti, in un luogo ben ventilato.

Parti di Easywalker Harvey o della navicella Easywalker Harvey possono leggermente scolorire o usurarsi a causa di condizioni atmosferiche e dell'utilizzo quotidiano. Ciò può accadere anche con un normale utilizzo.

La massima cura è stata applicata nella progettazione e nella compilazione di queste istruzioni. Il contenuto comunque è soggetto a cambiamento senza preavviso. Easywalker non è responsabile per eventuali errori tecnici od omissioni contenuti in questo manuale.

Il prodotto acquistato potrebbe differire dal prodotto descritto in questo manuale. Consultate i manuali più recenti sul sito Easywalker: [www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)

**주의 :** 사용설명서는 추후 참조를 위하여 잘 보관하시기 바랍니다. 아기들의 안전을 위하여 반드시 사용설명서의 지침을 준수하시기 바랍니다.

### 캐리콧

Easywalker Harvey 캐리콧을 구매해 주셔서 감사드립니다. Easywalker Harvey의 캐리콧은 엄마의 품처럼 아늑하고 아빠의 넓은 가슴처럼 안전합니다. 캐리콧의 부착 방법과 사용 방법은 사용설명서에 상세하게 기술되어 있습니다. 올바른 캐리콧 사용을 위하여 사용설명서를 잘 읽고 따라주십시오.

Easywalker Harvey 캐리콧은 유럽 안전 기준을 통과하였습니다 ( 인증번호 : EN1888:2012, EN1466:2014)

**경고 :** 캐리콧은 혼자 일어설 수 있거나, 손을 짚고 설 수 있는 아기들에게는 절대 사용하여서는 안됩니다. / 최대 허용 중량 : 9kg , 19.8lbs

**경고 :** 캐리콧에 아기를 둔 채로 방치하여서는 안됩니다.

**경고 :** 사용 전에 반드시 모든 잠금 장치가 정확하게 작동되고 있는지 확인 하십시오.

**경고 :** 캐리콧의 매트리스 두께는 30 mm / 1.18 inch를 초과하여서는 안됩니다.

**경고 :** 절대 캐리콧을 세운 상태에서 사용하지 마십시오.

**경고 :** 반드시 평평하고 단단한 지면에서 사용하십시오.

**경고 :** 다른 아기들이 캐리콧 주변에서 장난치지 않도록 주의하여 주십시오.

**경고 :** 캐리콧이 일부 훼손 되었거나, 부속품 일부가 유실된 경우 절대 사용하여서는 안됩니다.

**경고 :** 반드시 제조사로부터 승인 된 부속품을 사용하십시오.

**경고 :** 화기에 가까이 하거나 고온의 장소에서 사용을 금하

여 주십시오.

**경고 !** 질식사고를 방지하기 위하여 아기들의 손이 닿지 않는 곳에 플라스틱 커버를 보관해 주십시오.

**경고 !** 캐리콧 (유모차) 안에서 아이의 머리를 절대 몸보다 낮게 두지 마십시오.

**경고 !** Easywalker 에서 제공하는 매트리스 위에 다른 매트리스를 추가하지 마십시오.

**주의 :** 정기적으로 손잡이와 캐리콧 하단 부분의 마모 상태를 확인하여 주십시오.

**주의 :** 반드시 Easywalker의 승인을 받은 정품 캐리콧과 부속품을 사용하시기 바랍니다.

**주의 :** 캐리콧을 Easywalker Harvey 프레임에 결합 하실 때, 절대로 아기들을 태운채로 부착하지 마십시오.

**주의 :** 아기들의 피부는 자외선에 굉장히 민감합니다. 절대로 아기들을 햇볕 아래 방치하여서는 안되며 아기 피부를 보호하기 위하여 항상 Sun Canopy 를 장착하여 주십시오.

**주의 :** 유모차에 캐리콧을 장착하신 후에는 반드시 캐리콧 이동용 손잡이를 제거하여 주십시오.

유모차의 프레임이 없어도 아기 침대등으로 사용이 가능합니다.

**주의 :** 레인 커버에는 환기구가 있습니다. 적절한 환기를 위하여 환기구가 막히지 않도록 항상 주의하여 주십시오.

**주의 :** 레인 커버를 덮은 채로 아기를 방치하시면 안됩니다.

레인 커버로 인해 캐리콧 내부 온도가 상승하여 아기들에게 위험할 수 있습니다.

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

HK

HR

HU

IL

IT

KR

LV

NL

NO

PL

PT

RU

SE

SI

SK

TR

TW

웹사이트 ([www.easywalker.co.kr](http://www.easywalker.co.kr)) 방문 후 정품 등록 신청을 해주십시오.

### 관리 방법

Easywalker Harvey 과 캐리콧을 정기적으로 점검 및 세척하여 주십시오. 세척 시, 물에 적신 헝겊이나 필요한 경우 약한 성질의 세척제를 이용하여 주시기 바랍니다.

바퀴축이나, 바퀴 연결 부분에 먼지가 쌓이면 소리가 나거나 작동이 원활하지 않을 수 있습니다. 바퀴를 바퀴축에서 분리하신 후, 미지근한 물로 정기적으로 세척하여 주십시오.

습기가 적은 곳에 유모차를 보관하여 주십시오. 바퀴를 교체하시기 전에 반드시 바퀴 축에 소량의 윤활제나 실리콘 처리를 해주십시오.

화기에 가까운 곳이나, 여름철의 차 안 등, 고온의 장소에서의 보관은 피해 주십시오. 또한 짐을 올려 놓는다거나 압력이 가해지는 상태로 보관하지 마십시오. 고장이나 변형의 원인이 됩니다.

소금기가 있는 물의 접촉을 피하십시오. 차체 부식의 원인이 될 수 있습니다.

표백제가 들어 있는 세제 및 건조기와 드라이 크리닝은 사용할 수 없습니다.

Easywalker Harvey과 캐리콧의 원단은 분리하여 세척할 수 있습니다.

섭씨 30도 이하의 물로 손세탁을 권장해 드립니다. 세탁기 사용은 삼가하시기 바라며. 세탁 후 절대로 회전식 건조기를 사용하시면 안됩니다. 세탁하시기 전에, 반드시 플라스틱, 금속, 잠금 장치 등을 분리시키고 Easywalker Harvey 및 캐리콧 프레임에서 완전히 분리하신 후 세탁하십시오.. 각 부분에 부착되어 있는 라벨의 세탁 시 주의사항을 반드시 확인하여 주십시오.

궂은 날씨에는 항상 레인 커버를 착용하여 주십시오. 유모차가 비에 젖었거나, 세탁 후 건조가 완료되지 않은 경우, 절대로 유모차를 접지 마십시오. 곰팡이 발생의 원인이 되오니 반드시 통풍이 잘되는 곳에서 완전히 건조시켜 주십시오.

Easywalker Harvey과 캐리콧은 세탁 후 보관 방법이나 기타 사용 방법 및 날씨에 따라 조금씩 색이 변할 수 있습니다.

제품의 사양은 품질관리 및 개선을 위해 예고없이 변동될 수 있습니다. 이지워커는 본 사용 설명서 외에 기재된 기술적 결함이나 부품 유실에 대하여 책임지지 않습니다.

실제 구매하신 제품은 사용설명서 상의 제품과 다소 상이할 수 있습니다. 최신 업데이트된 사용설명서는 이제워커 홈페이지에서 확인하실 수 있습니다. [www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)

**SVARĪGI** Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet šo instrukciju, un turpmāk to turiet pa rokai, lai būtu kur ieskatīties. Ja instrukciju neievērosit, bērna drošība var būt apdraudēta.

## Kulba

Apsveicam ar Easywalker Harvey kulbas iegādi. Easywalker Harvey kulba ir rūpīgi veidota ar komfortu, drošību, ērti lietošanu un dizainu. Ratu salikšanas un lietošanas noteikumi ir izskaidroti lietošanas instrukcijā. Lai uzzniātu vairāk par Easywalker Harvey kulbu, lūdzu, sekojiet lietošanas instrukcijai.

Easywalker Harvey kulba atbilst sekojošiem standartiem:

- EN1888:2012
- EN1466:2014

### SVARĪGI SAGLABĀJIET INSTRUKCIJU!

**BRĪDINĀJUMS!** Šis produkts ir paredzēts bērniem, kas vēl nevar patstāvīgi sēdēt, apgriezties un piecelties kājās. Maksimālais bērna svars: 9kg/19,8lbs.

**BRĪDINĀJUMS!** Bērnu neatstājiet bez uzraudzības!

**BRĪDINĀJUMS!** Pārliecinieties, ka visas bloķēšanas ierīces ir atbloķētas pirms lietošanas.

**BRĪDINĀJUMS!** Nelikt papildu matraci, kas biezāks par 30 mm / 1,18 inch.

**BRĪDINĀJUMS!** Pārnēsāšanas rokturiem ir jābūt ārā pirms kulbas lietošanas.

**BRĪDINĀJUMS!** Kulbu nelietojiet uz paliktņa.

**BRĪDINĀJUMS!** Lietojiet tikai uz cietas, horizontālas un sausas virsmas!

**BRĪDINĀJUMS!** Kulbas un paliktņa tuvumā neļaujiet bez uzraudzības spēlēties citiem bērniem.

**BRĪDINĀJUMS!** Ja kādas sastāvdaļas trūkst vai tā ir salauzta vai saplēsta, kulbu nelietojiet.

**BRĪDINĀJUMS!** Rezerves daļas lietojiet tikai tādas, ko piegādājis vai ražotājs atzinis par piemērotām.

**BRĪDINĀJUMS!** Apzinieties, cik ir bīstami, ja kulbas tuvumā atrodas valēja uguns vai cits karstuma avots, piemēram, elektriskais kamīns vai gāzes plīts.

**BRĪDINĀJUMS!** Turiet lietus plēvi prom no bērna, lai izvairītos no nosmakšanas.

**BRĪDINĀJUMS!** Pārnēsāšanas rokturiem ir jābūt ārā pirms kulbas lietošanas.

**BRĪDINĀJUMS!** Nekad novietojiet galvu bērna ar kulbiņas zemāka par bērna ķermenī.

**BRĪDINĀJUMS!** Vai nav pievienot citu matraci virsū matrača ar Easywalker sniegtu.

**IEVĒRO!** Regulāri pārbaudiet kulbas rokturus vai nav bojājumu pazīmes vai nodilums.

**SVARĪGI** Izmantojiet tikai tos Easywalker Harvey aksesuārus, kurus ražo un iesaka Easywalker ražotājs.

**SVARĪGI** Saliekot Easywalker Harvey kulbu, tajā nevar atrasties bērns.

**SVARĪGI** Maziem bērniem ir ļoti jutīga āda. Nekad neatstājiet bērnu bez uzraudzības saulē.

**SVARĪGI** Vienmēr lietojiet saules sargu.

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

HK

HR

HU

IL

IT

KR

LV

NL

NO

PL

PT

RU

SE

SI

SK

TR

TW

**IETEIKUMS!** Kulbu var izmantot kā gultu bez atbalsta rāmja.

**SVARĪGI** Lietusplēvē ir ventilācijas caurumi. Tie nodrošina sveiga gaisa cirkulāciju, neaizveriet tos.

**SVARĪGI** Nelaujiet bērnam atrasties zem lietus plēves, ja tas nav nepieciešams. Pārliecinieties vai Jūsu bērns zem tās nesakarst.

Neaizmirstiet aizpildīt garantijas veidlapu mājas lapā.  
[www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu).

### **Uzturēšana**

Pārbaudiet savus easywalker Harvey kulbu regulāri. Regulāri tos tīriet. Izmantojiet mitru drānu un maigu tīrišanas līdzekli to tīrišanai. Ja priekšējie un aizmugurējie ratu riteņi kļūs netīri. Nōņemiet ratu riteņus nost un nomazgājet tos ar siltu ūdeni. Kad visas detaļas ir nožuvušas, ieeļojiet riteņus vai apstrādājet to ar speciālo silikona aerosolu.

Izvairieties turēt Easywalker Harvey kulbu augstā temperatūrā. Easywalker Harvey nav izturīgs pret sālsūdeni. Nekad nelietojiet balinātāju un neizmantojiet ķīmisko tīrišanu.

Materiālu ko izmanto Easywalker Harvey kulbai ir noņemami un mazgājami. Mazgājiet audumu maksimāli 30 grādos pēc Celsija, neizmantojot veļas mašīnas žavētāju. Pirms mazgāšanas izņemiet stiprinājumus, putas, plastmasas vai metāla detaļas. Apskatiet mazgāšanas noteikumus katrai daļai.

Mitrā laikā, vienmēr, lietojiet lietus plēvi. Ja kulbas audums ir mitrs no tīrišanas vai lietus, lāujiet tai nozūt un atstājiet labi vēdinamā telpā.

**Easywalker Harvey** kulbas audums var izbalēt un mainīt krāsu pie nepareiza lietošanas veida. Tas var rasties arī pie pareizas lietošanas. Mēs rūpīgi izstrādājām un apkopojām lietošanas instrukciju. Instrukcijas saturs var tikt mainīts bez iepriekšēja brīdinājuma. Easywalker nav atbildīgs par tehniskām kļūdām vai neprecizitātēm šajā rokasgrāmatā.

legādātā prece var atšķirties no preces, kas parakstīta šajā rokasgrāmatā. Pārbaudiet jaunāko Easywalker Harvey rokasgrāmatu mājas lapā [www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)

**BELANGRIJK!** Bewaar de gebruiksaanwijzing voor latere naslag.

## **Reiswieg**

Gefeliciteerd met de aankoop van uw Easywalker Harvey reiswieg. De Easywalker Harvey reiswieg is met zorg ontworpen met aandacht voor comfort, veiligheid, gebruiksgemak en design. Montage en gebruik van de reiswieg zijn uitgebreid beschreven in de gebruiksaanwijzing. Volg de instructies uit de gebruiksaanwijzing om uw Easywalker Harvey optimaal te kunnen gebruiken.

De Easywalker Harvey reiswieg voldoet aan de volgende normen:

- EN1888:2012
- EN1466:2014

**BELANGRIJK!** Lees voor gebruik de volledige gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze voor latere naslag. Indien u de gebruiksaanwijzingen niet opvolgt kan dit de veiligheid van uw kinderen in gevaar brengen.

**WAARSCHUWING!** Dit product is alleen geschikt voor een kind dat niet zonder hulp kan zitten of omrollen en zich niet kan opduwen op handen en knieën. Maximum gewicht van het kind: 9 kg.

**WAARSCHUWING!** Laat uw kind nooit zonder toezicht.

**WAARSCHUWING!** Controleer voor gebruik of alle sluitingen zijn vergrendeld.

**WAARSCHUWING!** Gebruik nooit een matras dikker dan 30 mm.

**WAARSCHUWING!** Gebruik deze reiswieg nooit op een onderstel.

**WAARSCHUWING!** Alleen gebruiken op een stevig, stabiel, horizontaal en droog oppervlak.

**WAARSCHUWING!** Laat geen andere kinderen zonder toezicht in de buurt van de reiswieg spelen.

**WAARSCHUWING!** Niet gebruiken als onderdelen kapot of gescheurd zijn of ontbreken.

**WAARSCHUWING!** Gebruik alleen vervangende onderdelen die de fabrikant levert of toestaat.

**WAARSCHUWING!** Wees u bewust van het risico van open vuur en andere hittebronnen vlakbij de reiswieg, zoals straalkachels, gaskachels en dergelijke.

**WAARSCHUWING!** Houd de plastic verpakking buiten bereik van kinderen om verstikking te voorkomen.

**WAARSCHUWING!** Houd de draaglussen buiten de reiswieg tijdens gebruik.

**WAARSCHUWING!** Zorg bij het gebruik van de reiswieg dat het hoofd van het kind nooit lager is geplaatst dan het lichaam van het kind.

**WAARSCHUWING!** Gebruik in de reiswieg geen andere matrassen bovenop het matras dat door Easywalker bij de reiswieg geleverd is.

Opmerking: Controleer regelmatig de draagbanden en bodem van de reiswieg op tekenen van schade en slijtage.

**BELANGRIJK!** De Easywalker Harvey mag alleen gebruikt worden met de bijgeleverde zitting en accessoires. Gebruik uitsluitend onderdelen en accessoires die goedgekeurd zijn door Easywalker.

**BELANGRIJK!** Bij montage van de Easywalker Harvey reiswieg mag er geen kind in de reiswieg liggen.

**BELANGRIJK!** Een klein kind heeft een zeer gevoelige huid. Laat

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

HK

HR

HU

IL

IT

KR

LV

NL

NO

PL

PT

RU

SE

SI

SK

TR

TW

uw kind nooit zonder toezicht in de zon.  
**BELANGRIJK!** Gebruik altijd de zonnekap.

**TIP:** De reiswieg kan gebruikt worden als een ledikant zonder standaard.

**BELANGRIJK:** Het regenscherm heeft ventilatiegaten. Deze zorgen voor een goede circulatie van frisse lucht. Houdt de ventilatiegaten vrij.  
**BELANGRIJK:** Laat uw kind niet onnodig onder het regenscherm liggen. Zorg ervoor dat uw kind het niet te warm krijgt.

Vergeet niet het garantieformulier in te vullen op de easywalker website ([www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)).

## Onderhoud

Controleer uw Easywalker Harvey en uw Easywalker Harvey reiswieg regelmatig. Maak de Easywalker Harvey regelmatig schoon. Gebruik hiervoor een vochtige doek en indien nodig een mild schoonmakmiddel.

De zwenkuizen van de voorwielen en de assen van de wielen worden vies. Verwijder regelmatig de wielen en maak ze schoon met lauw water. Zorg ervoor dat alle onderdelen goed drogen en smeer de assen met olie of siliconen spray voordat u de wielen terugplaatst in het frame.

Voorkom dat de Easywalker Harvey en de Easywalker Harvey reiswieg

worden blootgesteld aan extreme temperaturen. De Easywalker Harvey is niet bestand tegen zoutwater.

Gebruik nooit bleekmiddel en laat de bekleding nooit chemisch reinigen.

De stoffen van de Easywalker Harvey en de Easywalker Harvey reiswieg kunnen verwijderd en gewassen worden. Was de stoffen op maximaal 30 graden Celsius en gebruik nooit een wasdroger.

Voordat u gaat wassen dient u eerst alle sluitingen, foam, plastic of metalen onderdelen te verwijderen. Kijk altijd eerst op het waslabel.

Gebruik tijdens natte omstandigheden altijd het regenscherm. Als Easywalker Harvey en de reiswieg nat zijn door schoonmaak of regen, vouw ze dan niet in, maar laat ze, uitgevouwen, drogen in goed geventileerde ruimte. Onderdelen van de Easywalker Harvey en de Easywalker Harvey reiswieg kunnen licht van kleur verschieten of slijten als gevolg van weersomstandigheden en gebruik. Dit kan ook gebeuren bij normaal gebruik.

Bij het ontwerpen en samenstellen van deze gebruiksaanwijzing is de grootst mogelijk zorgvuldigheid betracht. We kunnen echter geen garantie geven met betrekking tot de volledigheid en juistheid van de vermelde informatie. Easywalker is niet aansprakelijk voor technische fouten of weglatingen in deze handleiding.

Het aangeschafte product kan afwijken van het product dat omschreven is in deze gebruiksaanwijzing. Ga voor de meest recente gebruiksaanwijzing naar de Easywalker website: [www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)

**VIKTIG** Les bruksanvisningen nøye før vognen tas i bruk og ta vare på den til fremtidig bruk. Ditt barns sikkerhet kan bli påvirket hvis denne brukerveiledningen ikke følges.

## **Bag**

Gratulerer med kjøpet av din Easywalker Harvey bag. Easywalker Harvey bag har blitt laget med tanke på komfort, sikkerhet, brukervennlighet og design. Montering og bruk av Easywalker Harvey bag er forklart i instruksjonen. Følg instruksjonene for å få mest ut av din Easywalker Harvey bag.

Easywalker Harvey bag oppfyller følgende standarder:

- EN1888:2012
- EN1466:2014

### **VIKTIG TA VARE PÅ BRUKERVEILEDNINGEN FOR FREMTIDIG BRUK.**

**ADVARSEL!** Dette produktet er egnet for et barn som ikke kan sitte uten hjelp, ikke kan rulle over og ikke kan presse seg opp på sine hender og knær. Maksimal vekt på barnet: 9 kg / 19,8 lbs.

**ADVARSEL!** Aldri forlat barnet uten tilsyn.

**ADVARSEL!** Parkeringsbrems skal alltid være på før du tar i bruk vognen.

**ADVARSEL!** Bruk aldri en madrass som er tykkere en 30 mm / 1,18 inch.

**ADVARSEL!** Sett aldri bagen på et stativ.

**ADVARSEL!** Brukes kun på en fast, horisontal og tørr overflate.

**ADVARSEL!** La ikke andre barn leke uten tilsyn nært bagen.

**ADVARSEL!** Bruk ikke vognen hvis noen deler er ødelagt, revnet, ufullstendig eller ser ut til å ikke fungere korrekt.

**ADVARSEL!** Bruk kun slitedeler som er levert og godkjent fra leverandør.

**ADVARSEL!** Vis forsiktighet ved åpen flamme eller andre varmekilder som elektriske varmeovner, gassovner osv i nærheten bagen og barnet ditt.

**ADVARSEL!** Hold emballasje av plast langt unna babyer og barn, for å unngå kvelning.

**ADVARSEL!** Sjekk regelmessig håndtak og bag etter tegn på skade.

**ADVARSEL!** Bærehåndtakene skal ikke være i bagen når den er i bruk.

**ADVARSEL!** Aldri plassere hodet til barnet i bærebag lavere enn kroppen til barnet.

**ADVARSEL!** Ikke legg til en annen madrass på toppen av madrassen levert av Easywalker.

**VIKTIG** Bruk kun Easywalker Harvey bag og tilbehør som er godkjent for bruk av Easywalker til Easywalker Harvey.

**VIKTIG** Barnet må ikke være i bagen når du monterer Easywalker bagen.

**VIKTIG** Et lite barn har veldig sensitiv hud. Forlat aldri et barn uten tilsyn i solen.

**VIKTIG** Bruk alltid kalesjen.

**TIPS:** Bagen kan brukes uten brukes uten understellet.

**VIKTIG** Regntrekket har ventilasjonshull. Disse sikrer sirkulasjonen av frisk luft, så ikke blokker dem.

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

HK

HR

HU

IL

IT

KR

LV

NL

NO

PL

PT

RU

SE

SI

SK

TR

TW

**VIKTIG** Ikke la barnet sitte under regntrekket hvis det ikke regner. Pass på at barnet ikke får det for varmt.

Ikke glem å fylle ut garanti skjema på nettsiden vår, og send til oss ([www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)).

## Vedlikehold

Sjekk din Easywalker Harvey eller Easywalker Harvey bag regelmessig. Rengjør Easywalker Harvey regelmessig. Bruk en fuktig klut, og om nødvendig et mildt vaskemiddel.

Holderen der dreiehjulet sitter, og akslene på bakhjulene, blir vanligvis skitne. Du kan ta hjulene ut av holderen eller akselen, og vaske med lunkent vann. Se til at alle delene blir tørket godt, og smørt litt olje eller silikonspray på akslene før du setter på hjulene.

Unngå å bruke Easywalker Harvey og Easywalker Harvey bag i ekstreme temperaturer. Easywalker Harvey tåler ikke saltvann, så ikke bruk den i sjøen. Du må aldri bleke eller rense.

Stoffene på Easywalker Harvey og Easywalker Harvey bag kan fjernes og vaskes. Vask stoffene på maks 30 grader, kan ikke tørkes i tørketrommel. Før du vasker, må du fjerne det som sitter fast som skum eller smådeler av metall og plastikk. Les vaskelappen på hver del nøyde.

Bruk alltid regntrekk når det er fuktig vær. Hvis Easywalker Harvey og Easywalker Harvey bag har blitt våte i regnet eller under vask, må du ikke slå dem sammen, men la dem tørke i utslått stilling i et

rom med god ventilasjon.

Deler av Easywalker Harvey og Easywalker Harvey bag kan misfarges eller bli slitt hvis de utsettes for vær, vind og under bruk. Dette kan også forekomme ved normal bruk.

Håper denne bruksanvisningen har vært til nytte. Easywalker kan imidlertid ikke garantere at all informasjon her er fullstendig og korrekt.

Leveransen kan avvike fra produktet som beskrevet i denne bruksanvisningen. Se etter de nyeste bruksanvisningene på Easywalker's nettsted [www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)

**WAŻNE !** Przed użytkowaniem przeczytaj niniejszą instrukcję i zachowaj ją na później. Bezpieczeństwo dziecka może być zagrożone, jeśli zalecenia niniejszej instrukcji nie będą stosowane.

## Gondola

Gratulujemy zakupu gondoli do Twojego wózka Easywalker Harvey. Gondola do wózka Easywalker Harvey została stworzona ze szczególną dbałością o komfort, bezpieczeństwo i łatwość użytkowania przy zachowaniu nowoczesnego designu. Rozkładanie oraz sposób użytkowania gondoli są dokładnie wyjaśnione w załączonej instrukcji obsługi. Aby użytkowanie gondoli do wózka Easywalker Harvey było przyjemnością, prosimy o postępownie zgodnie z załączoną instrukcją

Wózek Easywalker Harvey spełnia standardy:

- EN1888:2012
- EN1466:2014

## WAŻNE ! ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ

**OSTRZEŻENIE!** Produkt przeznaczony jest dla dzieci, które nie potrafią samodzielnie siadać, przekręcić się lub podeprzeć się na łokciach i kolanach. Maksymalna dopuszczalna waga dziecka: 9 kg / 19,8 lbs.

**OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki.

**OSTRZEŻENIE!** Upewnij się, że wszystkie elementy wózka są prawidłowo zamocowane przez użyciem.

**OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie stosuj materacyka grubszego niż 30 mm / 1,18 inch

**OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie umieszczaj gondoli na podwyższeniu.

**OSTRZEŻENIE!** Stawiaj gondolę wyłącznie na stabilnej, poziomej i suchej powierzchni.

**OSTRZEŻENIE!** Nie dopuszczaj do zabawy dzieci bez opieki w pobliżu gondoli.

**OSTRZEŻENIE!** Nie używaj gondoli jeśli jakakolwiek jej część jest uszkodzona, zużyta lub zaginęła

**OSTRZEŻENIE!** Używaj wyłącznie części zamiennych dostarczonych lub zatwierdzonych przez producenta.

**OSTRZEŻENIE!** Pamiętaj o ryzyku związanym z otwartym ogniem i innymi silnymi źródłami ciepła, jak piecyki elektryczne, piecyki gazowe itp., działającymi w pobliżu gondoli

**OSTRZEŻENIE!** Opakowania z tworzyw sztucznych trzymaj z daleka od dzieci, aby uniknąć uduszenia.

**OSTRZEŻENIE!** Rączki do podnoszenia gondoli zawsze powinny znajdować się na zewnątrz gondoli.

**OSTRZEŻENIE!** Głowa dziecka znajdującego się w gondoli nie powinna nigdy znajdować się niżej niż reszta ciała.

**OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie kładź dodatkowego materaca na oryginalny materac gondoli dostarczony przez firmę Easywalker.

**UWAGA!** Regularnie sprawdzaj, czy spód gondoli oraz rączki do jej podnoszenia nie są zużyte ani zniszczone.

**WAŻNE !** Z gondolą do wózka Easywalker Harvey używaj tylko akcesoriów do niej przeznaczonych

**WAŻNE !** Przy rozkładaniu gondoli do wózka Easywalker Harvey NIE powinno znajdować się w niej dziecko.

**WAŻNE !** Małe dziecko ma bardzo wrażliwą skórę. Nigdy nie

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

HK

HR

HU

IL

IT

KR

LV

NL

NO

PL

PT

RU

SE

SI

SK

TR

TW

wystawiaj Twojego dziecka na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

**WAŻNE !** Zawsze używaj budki przeciwłonecznej.

RADA: Gondola może być wykorzystana jako łóżeczko dla dziecka.  
**WAŻNE !** Folia przeciwdeszczowa posiada otwory wentylacyjne, które umożliwiają prawidłowy przepływ powietrza, nigdy ich nie zakrywaj!  
**WAŻNE !** Nie pozwalaj swojemu dziecku niepotrzebnie przebywać pod folią przeciwdeszczową. Upewnij się, że dziecko się nie przegrzewa.

Nie zapomnij wypełnić formularza gwarancyjnego na naszej stronie ([www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)).

## Użytkowanie

Regularnie sprawdzaj stan wózka oraz gondoli Easywalker Harvey. Regularnie czyść wózek oraz gondolę Easywalker Harvey. Użyj wilgotnej szmatki i łagodnego roztworu czyszczącego w razie potrzeby. Uchwyty kół obrotowych oraz osie brudzą się. Regularnie sprawdzaj stan kół i czyść je letnią wodą po zdjęciu ze stelażu. Upewnij się, że wszystkie części są starannie wysuszone a następnie użyj spray'u silikonowego przez założeniem koła.

Należy unikać wystawiania wózka oraz gondoli Easywalker Harvey na działanie ekstremalnych temperatur. Wózek Easywalker Harvey nie jest odporny na słoną wodę. Nie wybielać, czyścić na sucho.

Tkaniny używane przy produkcji wózka oraz gondoli Easywalker

Harvey można zdejmować i prać. Pierz tkaniny maksymalnie w 30° C i nie wiruj. Przed praniem należy zawsze usunąć mocowania oraz elementy piankowe, plastikowe i metalowe.

Zawsze sprawdź instrukcje prania na etykiecie. Zawsze używaj folii przeciwdeszczowej, gdy pada deszcz/śnieg. Jeśli wózek lub gondola Easywalker Harvey są mokre z powodu czyszczenia lub ekspozycji na deszcz/śnieg nie składaj wózka/gondoli, ale pozostaw do wyschnięcia w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

Elementy materiałowe wózka lub gondoli Easywalker Harvey w trakcie użytkowania mogą ulec lekkiemu przebarwieniu lub odbarwieniu, gdy są wystawiane na działanie deszczu/śniegu. Powyższa sytuacja może także wystąpić w trakcie normalnego, codziennego użytkowania wózka.

Niniejszą instrukcję przygotowano z najwyższą uwagą i starannością. Zawartość niniejszej instrukcji może ulec zmianie. Easywalker nie ponosi odpowiedzialności za błędy techniczne oraz przeoczenia zamieszczone w poniżej instrukcji.

Zakupiony produkt może różnić się od tego opisanego w niniejszej instrukcji obsługi. Przeczytaj aktualizowaną wersję instrukcji obsługi zamieszczoną na stronie [www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)

**IMPORTANTE:** Leias as instruções cuidadosamente antes de utilizar o produto e guarde-as para consulta futura. A segurança do seu filho pode ser afetada se não seguir estas instruções.

## Alcofa

Parabéns pela compra da sua Alcofa Easywalker Harvey. A Alcofa Easywalker Harvey foi cuidadosamente criada a pensar no conforto, segurança, facilidade de uso e design. A montagem e utilização da Alcofa Easywalker Harvey são detalhadamente explicadas nas instruções. Para obter o máximo da sua Alcofa Easywalker Harvey por favor siga as instruções fornecidas.

Alcofa Easywalker Harvey está em conformidade com:

- EN1888:2012
- EN1466:2014

**IMPORTANTE: MANTENHA O MANUAL PARA REFERÊNCIA FUTURA**

**AVISO:** Este produto é adequado para crianças que não se consigam sentar sozinhas, rolar e se levantarem com a ajuda de mãos e joelhos. Peso máximo da criança: 9kg /19,8 lbs.

**AVISO:** Nunca deixe o seu filho sem supervisão

**AVISO:** Certifique-se que os mecanismos de bloqueio estão engatados antes de utilização.

**AVISO:** Nunca utilize um colchão com espessura superior a 30 mm / 1,18 polegadas

**AVISO:** Nunca utilize a alcofa num suporte

**AVISO:** Utilize apenas numa superfície firme, na horizontal, nivelada e seca. Nunca utilize em superfícies moles.

**AVISO:** Nunca deixe as outras crianças brincarem perto da alcofa sem supervisão.

**AVISO:** Não utilize se alguma parte estiver partida, estragada ou a faltar.

**AVISO:** Utilize apenas peças de reposição fabricadas ou aprovadas pelo fabricante.

**AVISO:** Esteja ciente do risco de fogo sem proteção e outras fontes de calor intenso, como aquecedores de resistência elétrica, aquecedores de gás, etc., na proximidade da alcofa.

**AVISO:** Mantenha esta capa de plástico afastada de crianças para evitar sufocamento.

**AVISO:** Não deixe portas alças dentro do alcofa durante o uso.

**AVISO:** Nunca deixe a cabeça da criança muito baixo na alcofa.

**AVISO:** Não coloque outro colchão em cima do colchão fornecido pela Easywalker.

**NOTA:** Verifique as pegas e a parte de baixo da alcofa regularmente em busca de sinais de danos e desgastes.

**IMPORTANTE:** Apenas utilize a Alcofa Easywalker Harvey ou acessórios aprovados pela Easywalker no Easywalker Harvey.

**IMPORTANTE:** Quando estiver a montar a Alcofa Easywalker Harvey não deve haver uma criança dentro da alcofa.

**IMPORTANTE:** Uma criança pequena tem a pele muito sensível. Nunca deixe a criança exposta sob a luz solar direta.

**IMPORTANTE:** Utilize sempre a capota de sol.

**DICA:** a alcofa pode ser utilizada como berço sem uma estrutura de suporte.

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

HK

HR

HU

IL

IT

KR

LV

NL

NO

PL

PT

RU

SE

SI

SK

TR

TW

**IMPORTANTE:** A capa de chuva tem buracos de ventilação. Estes asseguram a circulação de ar fresco, portanto não os tape.

**IMPORTANTE:** Não deixe a sua criança debaixo da capa de chuva desnecessariamente. Assegure-se que a sua criança não fica demasiado quente.

Não se esqueça de preencher o formulário de garantia no site ([www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)).

### **Manutenção**

Verifique regularmente o Easywalker Harvey e a Alcofa Easywalker Harvey. Limpe regularmente o Easywalker Harvey. Use um pano húmido e uma solução de limpeza suave, se necessário.

As pegas das rodas giratórias e o eixo da roda frontal sujam-se. Tire as rodas regularmente e limpe-as com água morna. Garanta que todas as peças estão bem secas e lubrifique levemente os eixos com óleo ou spray de silicone antes de repor as rodas.

Evite expor o Easywalker Harvey e a Alcofa Easywalker Harvey a temperaturas extremas. O Easywalker Harvey não é resistente à água salgada. Nunca usar lixivia e lavar a seco.

Os tecidos utilizados no Easywalker Harvey e na Alcofa Easywalker Harvey podem ser removidos e lavados. Lave os tecidos a uma temperatura máxima de 30 graus Celsius e nunca seque na máquina de secar. Antes de lavar remova sempre fixações, espuma, plásticos ou partes metálicas. Consulte sempre a etiqueta de lavagem em cada parte.

Utilize sempre a capa de chuva durante o tempo chuvoso. Não feche o Easywalker Harvey ou a Alcofa Easywalker Harvey caso estes estejam molhados devido à chuva ou à limpeza. Deixe-os abertos a secar num espaço bem ventilado.

Partes do Easywalker Harvey e da Alcofa Easywalker Harvey podem descolorir ou ficar desgastadas como resultado das condições climatéricas e de uso. Tal também pode ocorrer devido ao uso normal.

O máximo cuidado foi exercido na conceção e elaboração das instruções. No entanto, o conteúdo está sujeito a alterações sem aviso prévio. A Easywalker não deve ser responsabilizada por erros técnicos ou omissões contidas neste manual.

O produto comprado pode diferir do produto que está descrito neste manual. Verifique os manuais mais recentes no site da Easywalker [www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)

**ВАЖНО** Перед использованием люльки внимательно прочитайте инструкцию, которой вы можете впоследствии руководствоваться. Помните, что безопасность вашего ребенка может быть под угрозой, если вы не будете следовать этим инструкциям.

## Люлька

Поздравляем вас с приобретением люльки Easywalker Harvey! Люлька Easywalker Harvey была тщательно разработана и представляет собой удобную, безопасную, простую в использовании и по дизайну люльку. Сборка и использование люльки Easywalker Harvey детально описаны в настоящей инструкции. Чтобы полностью использовать все возможности люльки Easywalker Harvey следуйте инструкциям, приведенным ниже.

Люлька Easywalker Harvey соответствует требованиям стандартов:

- EN1888:2012
- EN1466:2014

**СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

**ВНИМАНИЕ!** люлька предназначена для детей, которые не могут сидеть без поддержки. Максимальная масса ребенка - 9 кг/19,8 фунтов.

**ВНИМАНИЕ!** Не оставляйте ребенка без присмотра.

**ВНИМАНИЕ!** Убедитесь в том, что все замковые устройства хорошо закреплены.

**ВНИМАНИЕ!** Не используйте матрасы толще, чем 30 мм / 1,18 дюйма

**ВНИМАНИЕ!** Никогда не используйте эту люльку на подставке.

**ВНИМАНИЕ!** Используйте люльку только на твердой, горизонтальной и сухой поверхности.

**ВНИМАНИЕ!** Не разрешайте детям играть без присмотра около люльки.

**ВНИМАНИЕ!** Не используйте люльку, если какая-то часть сломана, порвана или отсутствует.

**ВНИМАНИЕ!** Используйте только аксессуары и запасные части, рекомендованные производителем.

**ВНИМАНИЕ!** Не оставляйте люльку вблизи источников открытого огня или других источников тепла (электрических, газовых).

**ВНИМАНИЕ!** Держите пластиковые части подальше от детей во избежание удушья.

**ВНИМАНИЕ!** Ручки для переноски должны быть выправлены наружу во время использования люльки.

**ВНИМАНИЕ!** Никогда не располагайте голову ребёнка, в люльке коляски, ниже положения тела ребёнка.

**ВНИМАНИЕ!** Не кладите дополнительные матрасики поверх штатного матрасика предусмотренного производителем Easywalker.

**ВНИМАНИЕ!** Проверяйте ручки и дно люльки регулярно на предмет повреждений.

**ВАЖНО** Используйте только аксессуары, рекомендованные компанией Easywalker для модели Easywalker Harvey.

**ВАЖНО** При сборке люльки убедитесь, что в ней нет ребенка.

**ВАЖНО.** У маленьких детей очень нежная и чувствительная кожа. Никогда не оставляйте вашего ребенка на солнце без опущенного козырька.

**ВАЖНО** Всегда используйте козырек от солнца.

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

HK

HR

HU

IL

IT

KR

LV

NL

NO

PL

PT

RU

SE

SI

SK

TR

TW

**РЕКОМЕНДАЦИЯ:** Люльку можно использовать как колыбель без рамы.

**ВАЖНО** У дождевика есть вентиляционные отверстия, которые позволяют свежему воздуху свободно циркулировать.

**ВАЖНО.** Не позволяйте своему ребенку находиться под дождевиком без надобности. Убедитесь, что вашему ребенку не жарко/не душно.

Пожалуйста, не забудьте заполнить гарантийный талон на сайте ([www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu))

### Техническое обслуживание

Проверяйте состояние коляски и люльки Easywalker Harvey регулярно. Содержите коляску и люльку Easywalker Harvey в чистоте. При необходимости используйте влажную ткань и мягкое чистящее средство.

Обычно держатели и вилки передних колес пачкаются. Регулярно снимайте колеса и мойте их теплой водой. Перед тем как надевать колеса, убедитесь, что все части полностью сухие, слегка смажьте оси или силиконовым спреем.

Не допускайте случаев воздействия высоких температур на коляску и люльку Easywalker Harvey. Модель Easywalker Harvey не устойчива к воздействиям соленой воды. Не используйте отбеливатель и химическую чистку.

Текстильные материалы, из которых изготовлена коляска и люлька Easywalker Harvey, являются съемными, их можно снимать и стирать в машине. Стирайте текстильные детали

при температуре не более 30 С и не используйте сушильную машину. Перед тем как постирать текстильные части, отстегните все кнопки, удалите поролоновые, пластиковые или металлические части. Всегда обращайте **ВНИМАНИЕ!** на этикетки, на которых есть информационные значки.

При влажной погоде всегда пользуйтесь дождевиком, который предназначен для того, чтобы полностью закрыть коляску вместе с козырьком от солнца или люлькой. Если коляска или люлька намокнет в процессе чистки или от дождя, не сминайте ее, а оставьте сохнуть в разложенном виде в хорошо проветриваемом помещении.

Части коляски или люльки Easywalker Harvey могут немного полинять в результате влияния погодных условий и использования. Но это может произойти и при обычном использовании коляски и люльки.

Особое **ВНИМАНИЕ!** мы уделили разработке и составлению данной инструкции. Однако содержание настоящей инструкции со временем может изменяться. Компания Easywalker не несет ответственности за технические ошибки или неточности в данной инструкции.

Приобретенный товар может отличаться от товара, описанного в данной инструкции. Вы можете использовать полную версию инструкции на сайте компании: [www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)

**VARNING!** Läs instruktionerna noga innan vagnen används, och ta hand om den för framtida bruk. Ditt barns säkerhet kan påverkas om denna manual inte följs.

## Liggdel

Gratulerar med köpet av din Easywalker Harvey Liggdel. Easywalker Harvey Liggdel är designats för komfort, säkerhet, bekvämlighet och design. Installation och användning av Easywalker Harvey liggdel förklaras i manualen. Följ instruktionerna för att få ut det mesta av din Easywalker Harvey liggdel.

Easywalker Harvey liggdel uppfyller följande standarder:

- EN1888: 2012
- EN1466: 2014

### VIKTIGT BEHÅLL MANUALEN FÖR FRAMTIDA BRUK.

**VARNING!** Denna produkt är lämplig för ett barn som inte kan sitta utan hjälp, inte rullar över och inte kan pressa sig upp på händer och knän. Högsta vikt för barn: 9 kg / £ 19,8.

**VARNING!** Lämna aldrig barnet utan uppsikt.

**VARNING!** Parkeringsbroms måste vara på innan du använder vagnen.

**VARNING!** Använd aldrig en madrass som är tjockare än 30 mm / 1,18 tum.

**VARNING!** Placera aldrig liggdelen på en stand.

**VARNING!** Använd endast på ett fast, jämnt och torrt underlag.

**VARNING!** Låt inte andra barn leka utan tillsyn nära liggdelen.

**VARNING!** Använd inte en vagn om några delar är skadade, verkar splittrad, ofullständiga eller inte fungerar korrekt.

**VARNING!** Använd bara reservdelar som levereras av och är godkänts av leverantören.

**VARNING!** Var särskilt försiktig med öppen eld eller andra värmekällor så som elektriska värmare, gaskök etc. nära liften och ditt barn.

**VARNING!** Håll plastförpackning långt ifrån spädbarn och barn för att undvika kvävning.

**VARNING!** Kontrollera med jämna mellanrum handtagen och liggdelen efter tecken på skador.

**VARNING!** Bärhandtag skall inte i liften när den används.

**VARNING!** Låt aldrig barnets huvud vara lägre placerat än barnets kropp i liggdelen.

**VARNING!** Placera aldrig en extra madrass ovanpå madrassen som tillhandahålls av Easywalker.

**VIKTIGT** Använd endast Easywalker liggdel och tillbehör som är godkända för användning av Easywalker Harvey.

**VIKTIGT** Barnet får inte vara i liggdelen när du monterar Easywalker liggdel.

**VIKTIGT** Ett litet barn har väldigt känslig hud. Lämna aldrig barn utan uppsikt i solen.

**VIKTIGT** Använd alltid sufletten.

**TIPS:** Liggdelen kan användas utan chassis.

**VIKTIGT** Regnskyddet har ventilationshål. Detta säkerställer cirkulation av frisk luft, så inte blocker dem.

**VIKTIGT** Låt inte ditt barn sitta under regnskyddet om det regnar. Se till att barnet inte blir för varm.

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

HK

HR

HU

IL

IT

KR

LV

NL

NO

PL

PT

RU

SE

SI

SK

TR

TW

Glöm inte att fylla i garantiformuläret på vår hemsida och skicka till oss ([www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)).

## **Underhåll**

Kontrollera din Easywalker Harvey eller Easywalker Harvey liggdel regelbundet. Rengör Easywalker Harvey regelbundet. Använd en fuktig trasa och vid behov ett milt rengöringsmedel.

Hållaren där hjulet är och axlarna på bakhjulen är oftast smutsiga. Du kan ta hjulen ur hållaren eller axeln, och tvätta med ljummet vatten. Se till alla delar torkas väl, och använda lite olja eller silikonspray på axeln innan du sätter på hjulen.

Undvik att använda Easywalker Harvey och Easywalker Harvey liggdel i extrema temperaturer. Easywalker Harvey ~~tål~~ inte saltvatten, så använd den inte i havet. Anvend aldrig blekmedel eller kemisk rengöring.

Alle delar på Easywalker Harvey och Easywalker Harvey liggdel kan tas av och tvättas. Tvätta tyger i maximalt 30 grader. De kan inte torkas i en torktumlare. Före tvätt, ta bort fastnade delar som skum och små delar av metall och plast. Läs tvättråd för varje del noggrant.

Använd alltid regnskyddet när det är blött väder. Om Easywalker Harvey och Easywalker Harvey liggdel har blivit blöt i regnet eller under tvättning, inte fäll ihop vagnen, men låt den torka i i öppen position i ett rum med god ventilation.

Delar av Easywalker Harvey och Easywalker Harvey liggdel kan missfärgas eller bli slitna om de utsätts för väder, vind och under användning. Detta kan också inträffa vid normal användning.

Hoppas denna guide har varit användbar. Easywalker kan inte garantera att alla uppgifter här är fullständiga och korrekta.

Leveransen kan skilja sig från den produkt som beskrivs i denna manual. Leta efter den senaste och mest uppdaterade manualen på Easywalkers hemsida: [www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)

**POMEMBNO** Pred uporabo skrbno preberite navodila in jih shranite za nadaljnjo uporabo. Če ne sledite navodilom, lahko resno ogrozite varnost vašega malčka.

## Prenosna košara

Čestitamo za nakup prenosne košare Easywalker Harvey. Prenosna košara Easywalker Harvey je bila skrbno oblikovana s poudarkom na udobju, varnosti, enostavni uporabi in dizajnu. Uporaba prenosne košare Easywalker Harvey je obširno pojasnjena v navodilih. Da bi s prenosno košaro Easywalker Harvey pridobili kar največ, sledite priloženim navodilom.

Prenosna košara Easywalker Harvey izpolnjuje zahteve naslednjih standardov:

- EN1888:2012
- EN1466:2014

### POMEMBNO SHRANITE NAVODILA ZA NADALJNJO UPORABO

**OPOZORILO** Izdelek je primeren za malčka, ki še ne more sedeti brez pomoči, se prevrniti ali se sam postaviti na rokice in kolena. Maksimalna teža malčka: 9 kg.

**OPOZORILO** Malčka nikoli ne puščajte samega, brez nadzora.

**OPOZORILO** Pred uporabo se prepričajte, da so vsa varovala zataknjena.

**OPOZORILO** Nikoli ne uporabite vzmetnice, debelejše od 30 mm.

**OPOZORILO** Prenosne košare nikoli ne uporabljajte na stojalu.

**OPOZORILO** Postavite jo na trdo, vodoravno in suho površino.

**OPOZORILO** Ne dovolite, da bi se drugi otroci brez nadzora igrali v bližini prenosne košare.

**OPOZORILO** Prenosne košare ne uporabljajte, če je kak del poškodovan, strgan ali če manjka.

**OPOZORILO** Uporabljajte le nadomestne dele, ki jih je dostavil ali odobril proizvajalec.

**OPOZORILO** Bodite pozorni na nevarnost odprtrega ognja in drugih virov intenzivne topote, kot so električne in plinske peči itd., v neposredni bližini prenosne košare.

**OPOZORILO** Plastično prevleko umaknite iz dosega otrok, da preprečite zadušitev.

**OPOZORILO** Med uporabo prenosne košare morate prenosna ročaja shraniti v žepka.

**OPOZORILO!** Prepričajte se, da je otrok v posodi glavi ni nikoli nižja od telesa.

**OPOZORILO!** Nikoli ne dodajajte dodatnih vzmetnice na vzmetnico, ki se nahaja v easywalker košare.

**OPOMBA** Redno preverjajte ročaja in dno košare, da pravočasno odkrijete znake poškodb ali obrabe.

**POMEMBNO** Uporabljajte le Easywalker Harvey prenosno košaro ali dodatke, ki jih je preizkusil in odobril Easywalker.

**POMEMBNO** Med sestavljanjem prenosne košare Easywalker Harvey malček ne sme biti v prenosni košari.

**POMEMBNO** Dojenčki imajo zelo občutljivo kožo, zato jih nikoli ne puščajte na soncu brez nadzora.

**POMEMBNO** Vedno uporabite strehico.

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

HK

HR

HU

IL

IT

KR

LV

NL

NO

PL

PT

RU

SE

SI

SK

TR

TW

**NASVET:** Prenosno košaro lahko uporabite tudi kot posteljico, vendar brez opornega okvirja.

**POMEMBNO** Dežna prevleka ima luknjice za zračenje. Te zagotavljajo kroženje svežega zraka, zato pazite, da jih ne blokirate.

**POMEMBNO** Ne pustite, da bi vaš malček po nepotrebnem sedel pod dežno prevleko. Pazite, da mu ne bo prevroče.

Ne pozabite izpolniti obrazca za garancijo na spletni strani ([www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)).

## Vzdrževanje

Otroški voziček Easywalker Harvey ali prenosno košaro Easywalker Harvey redno pregledujte. Easywalker Harvey redno čistite. Uporabite vlažno krpo in po potrebi blago čistilno sredstvo.

Držali vrtljivih koles in osi sprednjih koles se radi umažejo. Pogosto snemite kolesa in jih očistite z mlačno vodo. Pred menjavo koles se prepričajte, da so vsi deli poponoma suhi in osi rahlo naoljite z oljem ali silikonskim sprayem.

Otroškega vozička in otroške košare Easywalker Harvey ne izpostavljajte ekstremnim temperaturam. Voziček Easywalker Harvey ni odporen na slano vodo. Ne uporabljajte belil niti kemičnega čiščenja.

Tekstilne prevleke, uporabljenе pri vozičku in prenosni košari Easywalker Harvey so snemljive in jih lahko perete v pralnem stroju. Tekstilne prevleke perite pri maksimalno 30°C in jih nikoli ne sušite v sušilnem stroju. Pred pranjem vedno odstranite zaponke, peno ter plastične ali kovinske dele. Vedno upoštevajte nalepko z nasveti za pranje na posameznem delu.

V mokrem vremenu vedno uporabite dežno prevleko. Če sta voziček in prenosna košara Easywalker Harvey mokra zaradi čiščenja ali dežja, ju ne zlagajte, ampak pustite, da se posušita raztegnjena v dobro prezračenem prostoru.

Deli vozička in prenosne košare Easywalker Harvey lahko zaradi vremenskih razmer in pogoste uporabe nekoliko spremenijo barvo ali pa se obrabijo. To se lahko pojavi tudi pri normalni uporabi.

Največja skrb je bila posvečena oblikovanju in sestavi teh navodil. Vsebina se lahko kljub temu spremeni brez predhodnega obvestila. Easywalker ne sprejema odgovornosti za tehnične napake ali pomanjkljivosti v teh navodilih.

Kupljen izdelek se lahko razlikuje od izdelka, opisanega v teh navodilih. Za najnovejša navodila si oglejte spletno stran Easywalker. [www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)

**DÔLEŽITÉ:** Pred použitím starostlivo prečítajte návod a uschovajte ho pre potreby ďalšieho nahliadnutia. Bezpečnosť Vášho dieťaťa môže byť ohrozená, ak sa nebudete riadiť inštrukciami v návode.

## Vanička

Gratulujeme ku kúpe vaničky Easywalker Harvey. Vanička Easywalker Harvey bola starostlivo navrhnutá pre komfort, bezpečnosť a ľahké použitie. Montáž a používanie vaničky Easywalker Harvey sú obsiahle vysvetlené v návode. Ak chcete získať maximum z Vašej vaničky Easywalker Harvey, nasledujte inštrukcie.

Vanička Easywalker Harvey spĺňa nasledovné štandardy:

- EN1888:2012
- EN1466:2014

**DÔLEŽITÉ: USCHOVAJTE MANUÁL PRE POTREBY ĎALŠIEHO POUŽITIA.**

**UPOZORNENIE!** Tento produkt je vhodný pre dieťa, ktoré nevie sedieť bez cudzej pomoci, pretáčať sa a nedvíha sa na ruky a kolena (nelozí po štyroch). Maximálna hmotnosť dieťaťa: 9 kg / 19,8 lbs.

**UPOZORNENIE!** Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.

**UPOZORNENIE!** Uistite sa, že sú všetky poistiky zabezpečené pred použitím vaničky.

**UPOZORNENIE!** Nevekladajte matrac s hrúbkou väčšou ako 30 mm / 1,18 inch.

**UPOZORNENIE!** Nikdy nepoužívajte vaničku so stojanom.

**UPOZORNENIE!** Používajte len na pevnom, vodorovnom a suchom povrchu.

**UPOZORNENIE!** Nedovoľte iným detom hrať sa bez dozoru v blízkosti prenosnej vaničky.

**UPOZORNENIE!** Nepoužívajte, ak niektorá časť je zlomená, roztrhnutá alebo ak chýba.

**UPOZORNENIE!** Používajte len náhradné diely dodávané alebo schválené výrobcom.

**UPOZORNENIE!** Pozor na nebezpečenstvo otvoreného ohňa alebo iných zdrojov silného tepla ako sú elektrické ohrievacie telesá, plynové kachle a pod., v blízkosti vaničky.

**UPOZORNENIE!** Plastové obaly uschovávať mimo dosahu detí, aby sa zabránilo uduseniu.

**UPOZORNENIE!** Prenosné ušká vaničky by mali byť von z vaničky počas použitia.

**UPOZORNENIE!** Uistite sa, že keď dieťa leží vo vaničke, hlavička nikdy nie je nižšie ako telo.

**UPOZORNENIE!** Nikdy nepridávajte extra matrac na matrac, ktorý sa nachádza v Easywalker vaničke.

**POZNÁMKA:** Kontrolujte ušká a spodnú časť vaničky pravidelne kvôli známkam poškodenia a opotrebovania.

**DÔLEŽITÉ:** Používajte iba vaničku Easywalker Harvey a príslušenstvo odporúčané Easywalkerom pre kočík Easywalker Harvey.

**DÔLEŽITÉ:** Keď montujete vaničku Easywalker, dieťa nemôže byť vo vnútri vaničky.

**DÔLEŽITÉ:** Malé deti majú veľmi citlivú pokožku. Nikdy nenechávajte Vaše dieťa na slnku bez dozoru.

**DÔLEŽITÉ:** Vždy používajte striešku.

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

HK

HR

HU

IL

IT

KR

LV

NL

NO

PL

PT

RU

SE

SI

SK

TR

TW

**TIP:** Vaničku možno použiť bez nosnej konštrukcie ako detskú posteľku.

**DÔLEŽITÉ:** Pláštenka má ventilačné otvory. Tieto zabezpečujú cirkuláciu čerstvého vzduchu, takže ich neblokujte.

**DÔLEŽITÉ:** Nedovoľte, aby Vaše dieťa sedelo pod pláštenkou zbytočne. Uistite sa, že sa Vaše dieťa nebude príliš prehrievat.

Nezabudnite vyplniť záručný formulár na webovej stránke ([www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)).

## Údržba

Pravidelne kontrolujte kočík Easywalker Harvey a Easywalker Harvey vaničku. Pravidelne čistite Váš kočík Easywalker Harvey. Použite vlhkú handričku a ak je to nutné jemný čistiaci roztok.

Držiaky otočných kolies, predných kolies a nápravy sa špinia. Demontujte kolesá pravidelne a vyčistite ich vlažnou vodou. Uistite sa, že všetky diely sú dôkladne osušené a naolejujte nápravy olejom alebo silikónovým sprejom pred výmenou kolesa.

Nevystavujte kočík a vaničku Easywalker Harvey extrémnym teplotám. Kočík Easywalker Harvey nie je odolný voči slanej vode. Nikdy nepoužívajte bielidlo, chemické čistenie.

Potáhy použité na kočíku Easywalker Harvey a Easywalker Harvey vaničke sú snímateľné a pracie. Potáhy perte maximálne na 30

stupňoch Celzia a nesušte v sušičke. Pred praním vždy odstráňte spony, penu, plastové a kovové diely. Vždy sa riadte pokynmi na štítku na každej časti.

Počas dažďa vždy používajte pláštenku. Ak sú kočík Easywalker Harvey, pláštenka a vanička mokré kvôli čisteniu alebo dažďu neskladajte ich, ale nechajte vyschnúť v dobre vetranej miestnosti.

Časti kočíka Easywalker Harvey a Easywalker Harvey vaničky môžu mierne zmeniť farbu v dôsledku poveternostných podmienok a používania. To môže nastať aj normálnym používaním.

Zostavovaniu týchto pokynov bola venovaná maximálna starostlivosť. Obsah môže byť zmenený bez predchádzajúceho upozornenia. Easywalker nenesie zodpovednosť za technické chyby alebo opomenutia v tomto návode.

Zakúpený výrobok sa môže lísiť od produktu, ktorý je popísaný v tomto návode. Skontrolujte najnovšie manuály Easywalker na internetových stránkach [www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)

**ONEMLI:** Talimatları dikkatlice okuyun ve ileride faydalananmak için saklayın. Talimatlara uygun olmayan kullanımlar çocugunuzun güvenliğini olumsuz olarak etkilenebilir.

## **Portbebe**

Easywalker Harvey Portbebe satin aldiginiz için tebrik ederiz. Easywalker portbebe konfor,guvenlik kolay kullanım ozelliklerine uygun olarak tasarlanmıştır. Kullanım ve montaj talimatları kullanım kilavzunda detaylı olarak aıklanmıştır.

Portbebe den en iyi şekilde faydalananmak için talimatları uygulayınız.

- EN1888:2012
- EN1446:2014

**ONEMLI: ILERIDE FAYDALANMAK ICIN KULLANIM KILAVUZUNU SAKLYAINIZ.**

**UYARI:** Bu ürün kendiliğinden oturamayan çocuklar kendini elleri ve dizleri üzerinde kaldırımayan çocuklar için uygundur. Çocuk maksimum ağırlığı 9 kg a kadar uygundur.

**UYARI:** Çocugunuza gozetimsiz bırakmayın.

**UYARI:** Kullanmadan önce tüm kilitlerin takılı olduğunu emin olun.

**UYARI:** 30 mm den kalın silte/ortu kullanmayın.

**UYARI:** Portbebeyi asla bir stand üzerinde kullanmayın.

**UYARI:** Sadece düzgün yatay ve kuru zeminlerde kullanın.

**UYARI:** Diğer çocukların portbebe yanında gozetimsiz oynamalarına izin vermeyin.

**UYARI:** Eksik bozuk ve kırık bir parçası varsa portbebeyi kullanmayın.

**UYARI:** Sadece üretici tarafından temin edilen ve onaylanan parçaları kullanın.

**UYARI:** Portbebenin yakın çevresinde asırı sıcak,direk ates,elektrik sobası,hava fisek vs gibi yanıcı malzemeler olmadığından emin olun.

**UYARI:** Bogulma onlemek için çocukların plastik ve naylon ambalajdan uzak tutun.

**UYARI:** Kullanım sırasında taşıma karyolası içinde esnek taşıma kolları bırakmayın.

**UYARI:** Çocugunuzun başı portbebe içinde vücudundan daha aşağı seviyede olmamalıdır.

**UYARI:** Easywalker tarafından verilen minder üzerine başka bir malzeme koymayınız.

**NOT:** Portbebenin tutma kolu ve alt kısmını asınma ve yipanmalara karşı surekli kontrol edin.

**ONEMLI:** Sadece Easywalker tarafından onaylanan ve tavsiye edilen portbebe aksesuarlarını kullanın.

**ONEMLI:** Portbebe takılırken ve sokulurken içinde çocuk olmamalıdır.

**ÖNEMLİ:** Küçük bir çocuk çok hassas cilde sahiptir. Güneşte asla çocuğunuzu gozetimsiz bırakmayın.

**ÖNEMLİ:** Güneşliği her zaman kullanın.

**İPUCU:** Portbebe ayrıca bir yatak olarak da kullanılabilir.

**ÖNEMLİ:** Yağmurluğun havalandırma delikleri vardır. Bunlar hava dolaşımı sağladığından onları engellemeyin yada kapatmayın.

**ÖNEMLİ:** Çocugunuzun gereksiz yere yağmurluğun içinde oturmasına izin vermeyin. Çocugunuzun çok sıcak olmadığından emin olun.

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

HK

HU

IL

IT

KR

LV

NL

NO

PL

PT

RU

SE

SI

SK

TR

TW

Web sitesindeki garanti formunu doldurunuz unutmayın.  
[www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)

### Bakım

Lütfen Easywalker Harvey veya Easywalker Harvey portbebeyi düzenli olarak kontrol edin. Düzenli olarak Easywalker Harvey temizleyin. Nemli bir bez ve hafif bir temizleme çözeltisiyle gerektiğinde kullanın.

Döner tekerlek sahipleri ve ön tekerlek aksı kirli olduğunda. Düzenli olarak tekerlekleri çıkarın ve ılık su ile temizleyin. Tüm parçaları tekerlekler değiştirmeden önce yağ veya silikon sprey ile hafifçe akslar iyice kurutulur ve petrol olduğundan emin olun.

Aşırı sıcaklıklara Easywalker Harvey ve Easywalker Harvey portbebeyi maruz bırakmayın. Easywalker Harvey tuzlu suya dayanıklı değildir. Kuru temizleme, çamaşır suyu asla kullanmayın.

Easywalker Harvey ve Easywalker Harvey portbebede kullanılan kumaşları çıkarılabilir ve yıkanabilir. Çamaşır kurutma makinesinde sıkma kurutma yapmadan maksimum 30 derece sıcaklıkta yıkayın. Yıkamaya başlamadan önce her zaman kemeri tokalarını, köpük, plastik veya metal parçaları kaldırın. Her zaman ürün etiketindeki yıkama talimatlarına uyun.

İslak havalarda her zaman yağmurluk kullanın. Easywalker Harvey ve portbebe ıslak ise temizlik ya da yağmur nedeniyle katlayın ama kurumaya bırakmayın, iyi havalandırılmış bir odada, dışarı açıldı.

Easywalker Harvey ve Easywalker Harvey portbebe parçaları biraz bozarak zarar verebilir ya da hava koşulları ve kullanım sonucu aşınmış olur. Bu da normal kullanım ile oluşabilir.

Bu talimatları tasarımı ve derlemesinde icra edildi. İçerik, haber verilmeksızın değiştirilebilir. Easywalker bu kılavuzda yer alan teknik hatalardan ya da eksikliklerden sorumlu tutulamaz.

Bu kılavuzda açıklanan ürün satın alınan ürüne göre farklılık gösterebilir. En son kılavuzları Easywalker web sitesi içinde kontrol edin. [www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)

**注意：**使用前請詳細閱讀使用說明，並保留以備日後參考。  
若不依照指示使用，可能造成幼童危險。

#### 可提式嬰兒睡箱

恭喜您選購了Easywalker Harvey手提式嬰兒睡箱！Easywalker Harvey的嬰兒睡箱開發過程仔細，並且重視舒適、安全、使用簡單及設計感。使用說明書對組裝及使用方法有詳細的指示。為獲得產品使用上最大的效益，請務必依照使用說明操作。

Easywalker Harvey嬰兒睡箱符合以下安全標準：

- EN1888:2012
- EN1466:2014

**注意：**請保留使用說明書以備日後參考。

**警告：**本產品的睡箱僅適用於新生兒及尚無法自行站立、翻身和能用手或膝蓋支撐起來的嬰幼兒。最大載重量為9公斤或19.8磅。

**警告：**不得將嬰幼兒單獨留置無人看護。

**警告：**使用前請確認所有鎖定裝置都已固定無誤。

**警告：**不得使用超過厚度30釐米或1.18英吋的床墊。

**警告：**不得將睡箱放置於桌面或高台上使用。

**警告：**只能於牢固、水平及乾燥的平面上使用。

**警告：**不要讓其他兒童在嬰兒睡箱旁玩耍無人看護。

**警告：**如有零配件破損或遺失，請不要使用。

**警告：**不得使用非經製造商允許的配件或替換零件。

**警告：**注意明火的風險，使用時應遠離火源、高溫環境以及電源等。

**警告：**勿讓嬰幼兒接近或玩耍塑膠袋以免發生窒息危險。

**警告：**切勿放置在童車的孩子頭上低於孩子的屍體。

**警告：**不要對EasyWalker提供的床墊“上添加另一個床墊。

**注意：**需經常檢查睡箱的手提帶和底部是否有破損。

**注意：**只能使用Easywalker原廠認可的睡箱及配件搭配使用於Easywalker Harvey推車上。

**注意：**組裝時，不得將嬰幼兒置於睡箱內。

**注意：**嬰幼兒的皮膚非常敏感，請勿疏於看護讓幼兒直接曝曬於陽光底下。

**注意：**請保持使用遮陽篷。

**註：**睡箱不需使用支撑架也能直接做為小床使用。

**注意：**雨罩上有許多通風口，為保持空氣流通，請注意不要阻塞洞口。

**注意：**非必要時不要讓幼兒坐在雨罩內，並注意幼兒是否感到過熱。

**注意：**要把睡箱提起時，請確認睡箱的把手已卡在正確位置。

別忘了在網站上填寫完整的保固資料

([www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu))

#### 保養維修

經常例行性的檢查。

經常進行清潔。必要時，可使用濕布和溫和的清潔液擦拭。

如果旋轉輪座或前輪軸受到髒污，請將輪子拆下以溫水清洗。

然後確定擦乾所有零件再將輪軸上油後重新裝回車架。

請避免直接將產品暴露於極端的天候底下。

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

HK

HR

HU

IL

IT

KR

LV

NL

NO

PL

PT

RU

SE

SI

SK

TR

TW

本產品對海(鹽)水無保護力。

請勿漂白及乾洗。

座布及椅套等紡織品可拆下清洗。紡織品清洗時水溫不得超過30度，並且請勿使用滾筒式烘衣機。清洗前請先取下連繫物、泡棉、塑膠或金屬零件。並請參閱各項配件上的洗滌標示。

請務必在下雨天使用雨罩。如果因為清洗或因雨淋濕，請勿折疊產品並應置於通風處保持開啟自然風乾。

基於天候或使用過程的因素，產品上部份的零組件可能會有些微的退色或破損。這種情況在正常的使用情況下也可能產生。

以最大的關心於設計和編撰以上的使用說明。然而仍有可能在無特別通知的情況下進行任何的修改。本說明書如因究於技術上的錯誤或印刷遺漏，本公司將不承擔任何責任。

購買的產品可能和說明書中的描述產品有所出入。請前往公司網站查看最新的產品說明

[www.easywalker.eu](http://www.easywalker.eu)

### 產品保固

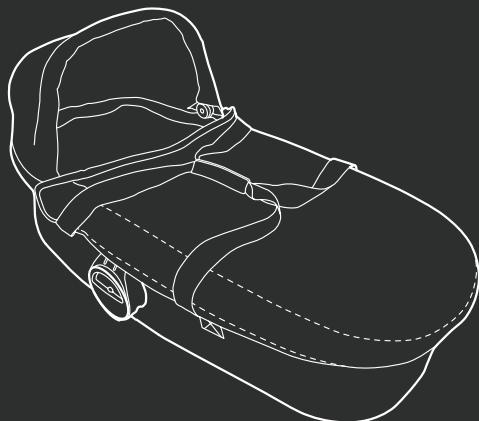
凡是購買Easywalker 出產的嬰兒推車或是傘車的系列產品，在依說明書指示的正常使用下，若產品有任何製造上的缺失，自購買日起的一年內，我們都將提供免費的維修服務。您可以持購買證明(如：發票)，向原經銷商要求提供維修保固服務。如果您並非親自在國內購買，而是親友送的禮物時，可以向當地的Easywalker代理商查詢產品的註冊編號以茲證明。

若在保固期內產品出現了任何材質或製作上的瑕疵，Easywalker當然也會提供免費維修的服務。但是若因任何不可抗力的自然災害而造成產品損壞的話，本公司將不負任何賠償責任，當然也無法提供以上的維修服務。

維修保固服務若在保固期內產品出現了任何材質或製作上的瑕疵(不含耗品:輪子,手把套及椅布等耗品)，在符合維修的條件下，請找原購買處的經銷商要求提供維修服務。如果您所找的經銷商無法提供您滿意的維修服務的話，請直接打下列電話與臺灣總代理安特管理顧問有限公司聯繫。電話:(06)2646581



# Distributors



Distributors / представител / 经销商 / distributoři / Distributoren /  
distributører / müügiagent / distribuidores / jakaja / distributeurs /  
经销商 / distributeri / viszonteladó / לאיוביה / distributor / 유통사 /  
izplatītājiem / distributeurs / distributører / dystrybutorzy /  
Distribuidores / дистрибуторы / distributörer / distributerji /  
distribútori / distribütörler / 经销商

**The Netherlands, Austria, Baltics,  
Belgium, Denmark, Finland, France,  
Germany, Hungary, Luxemburg,  
Norway, Sweden, Switzerland**  
Easywalker B.V.  
Generaal Vetterstraat 76a  
1059 BW Amsterdam  
The Netherlands

**Bulgaria**  
Bebemax  
Transportna Str. 15, Smart Center  
8000 Burgas  
Bulgaria

**China (Easywalker + Disney)**  
Shenzhen Sanzuwu Technology Co. Ltd  
NO. 235 1st Building, Rui Shang Ju,  
Intersection of Hang Cheng Avenue and  
Huang  
Tian Road, Gu Shu, Bao'an District,  
518000 Shenzhen  
China

**中国 (Easywalker + Disney)**  
深圳市三足鸟科技有限公司  
地址：深圳市宝安区西乡街道  
固戍社区瑞尚居1-235  
中国

**Czech Republic**  
Ags 92, s.r.o.  
Pestovatelska 13  
82104 Bratislava  
Slovakia

**Gulf Cooperation Council (GCC)**  
Arabian Peninsula:  
Bahrain, Kuwait, Oman, Qatar, Saudi  
Arabia and the United Arab Emirates.  
Noor Al Tariq General Trading - Off #  
1510 Al Masraf Tower  
Deira

**Greece**  
Epko International SA  
Metamorfoseos 1 & L. Pentelis 105  
15234 Chalandri-Athens  
Greece

**Hong Kong**  
Apidae Baby Group Limited  
Room 826-828, Floor 8th  
One Island South  
2 Heung Yip Road  
Wong Chuk Hang

**Indonesia**  
PT. B&W International  
Green Sedaya Biz Park  
Daan Mogot  
Dm 15 No 128  
Jl Daan Mogot RT 5 RW 2 Kalideres  
Jakarta  
Barat 11840

**Israel**  
היצרן : ארץ היזור : סין  
היבואן : שוק בע"מ רוח' כנרת 1, ק. שדה התעופה  
טלפון: 511120503 מס יבואן : 03-5775111

**Italy**  
I.GO Distribution  
Via Innsbruck, 24  
38121 Trento  
Italy

**Japan**  
GMP INTERNATIONAL CO.,LTD.  
1-18-5 TI Bldg. Tomigaya,  
Shibuya-ku,Tokyo  
1510063  
Japan

**Kazachstan**  
Kiddi LLC  
E356 street, 6/11  
Astana, 010010  
Kazakhstan

**Kyrgyzstan**  
Kiddi LLC  
E356 street, 6/11  
Astana, 010010  
Kazakhstan

**Poland**  
Solution Baby Care SP. Z O.O.  
Ul. Dostatnia 31C/6  
02-991 Warsaw  
Poland

**Portugal**

Decoracao Chana de Neves e Nunes,  
Lda Av. Casal da Serra Lt. 12 Arm.2  
2625-085 Povo de Santa Iria  
Portugal

**Russia**

Naslednik LTD  
Maksima Gorkogo street, 360-16  
346880 Rostovskaya region Bataisk city  
Russia

**Singapore, China (MINI only) Malaysia,  
Thailand, Vietnam**

B.I.D TRADING PTE Ltd.  
69 Kaki Bukit Avenue  
1Shun Li Industrial Park 417947  
Singapore

**Slovakia**

Ags 92,  
s.r.o. Pestovatelska 13  
82104 Bratislava  
Slovakia

**South Korea**

Safian Company Ltd.  
719 Nonhyeon-ro,  
Gangnam Gu 06041 Seoul  
South Korea

**Spain**

El Bebe Aventurero  
C/ Progreso, 35  
08850 - Gava (Barcelona)  
Spain

**Taiwan**

JING-FONG development co . ltd  
8F.-1, No.77, Xinpu 6th St.,  
Taoyuan Dist  
330 Taoyuan City  
Taiwan

**Turkey**

Sersa Ithalat Ve Dahili Ticaret Cami Sk.  
Omerbey Apt. 4/A  
34744 Istanbul  
Turkey

**Ukraine**

Kidstar LTD  
Sosnins Family Street 3  
08131 Kiev  
Ukraine

**Uzbekistan**

Kiddi LLC  
E356 street, 6/11  
Astana, 010010  
Kazakhstan

## NOTES

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## NOTES

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

EN1888:2012  
EN1466:2014



Dutch Design  
Made in China

Easywalker Harvey Twin Carrycot Manual  
v 2.2

 **easywalker**